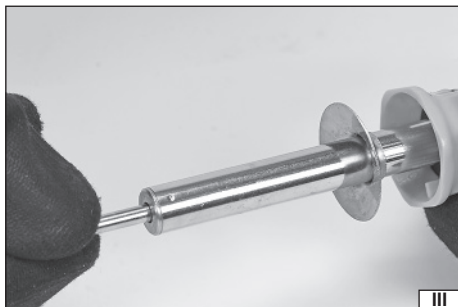
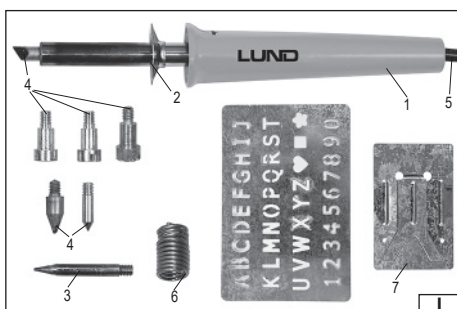


LUND

78890

PL	<i>LUTOWNICA IŁ PIROGRAF DO DREWNA</i>
EN	<i>WOOD BURNING KIT</i>
DE	<i>HOLZOFEN KIT</i>
RU	<i>ПИРОГРАФИИ НАБОР</i>
UA	<i>ПИРОГРАФИИ НАБІР</i>
LT	<i>PIROGRAFIJOS RINKINYS</i>
LV	<i>PIOGRĀFIJAS KOMPLEKTS</i>
CZ	<i>SOU PRAVA PRO SPALOVÁNÍ DŘEVA</i>
SK	<i>VYPAL'OVAČKA DO DREVA</i>
HU	<i>PIROGRÁF KÉSZÜLÉK</i>
RO	<i>SET PIROGRAVURĂ</i>
ES	<i>PIROGRABADO DE MADERA KIT</i>
FR	<i>KIT PYROGRAVURE</i>
IT	<i>SALDATORE ES PIROGRAFO PER LEGNO</i>
NL	<i>SOLDEERBOUT EN PYROGRAAF VOOR HOUT</i>
GR	<i>ΚΟΛΗΤΗΡΙ ΚΑΙ ΠΥΡΟΓΡΑΦΟ ΞΥΛΟΥ</i>



PL

1. obudowa
2. osłona elementu grzejnego
3. grot do lutowania
4. grot do pirografii
5. kabel zasilający z wtyczką
6. spoiwo lutownicze
7. podstawka

DE

1. Gehäuse
2. Abdeckung des Heizelementes
3. Lötspitze
4. Brennspitze
5. Netzkabel mit Stecker
6. Lot
7. Ablageständer

UA

1. корпус
2. кришка нагрівального елементу
3. жало для пайки
4. жало для випалювання
5. кабель живлення з вилкою
6. припій для пайки
7. підставка

LV

1. korpuss
2. sildelementa pārsegs
3. lodēšanas uzgalis
4. pirogrāfijas uzgalis
5. barošanas kabelis ar kontakt dakšu
6. lodmetāls
7. pamatne

SK

1. plášť
2. kryt ohrievacieho telesa
3. hrot na spájkovanie
4. hrot na vypalovanie
5. napájací kábel so zástrčkou
6. spájka
7. podstavec

RO

1. carcasă
2. capacul elementului de încălzire
3. vârf de lipire
4. vârf de pirogravură
5. cablu electric cu ștecher
6. aliaj de lipire
7. bază

FR

1. boîtier
2. protection de l'élément chauffant
3. panne à souder
4. panne de pyrogravure
5. cordon d'alimentation avec prise de courant
6. liant de brasure
7. support

NL

1. behuizing
2. afdekking verwarmingselement
3. soldeerstift
4. pyrografiestift
5. voedingskabel met stekker
6. soldeerband
7. basis

EN

1. housing
2. heating element cover
3. soldering tip
4. pyrography tip
5. power cord and plug
6. solder
7. base

RU

1. корпус
2. крышка нагревательного элемента
3. жало для пайки
4. жало для выжигания
5. кабель питания с вилкой
6. припой для пайки
7. подставка

LT

1. korpusas
2. šildymo elemento dangtis
3. litavimo antgalis
4. pirografijos antgalis
5. maitinimo kabelis su kištuku
6. lydmetalis
7. stovas

CZ

1. plášť
2. kryt topného tělesa
3. pájecí hrot
4. vypalovací hrot
5. napájecí kabel se zástrčkou
6. pájecí pojivo
7. podstavec

HU

1. ház
2. fűtőelem burkolat
3. forrasztóhegy
4. pirográf hegy
5. tápkábel dugóval
6. forrasztanyag
7. alátét

ES

1. carcasa
2. cubierta del elemento calefactor
3. punta para soldar
4. punta para pirograbado
5. cable de alimentación con enchufe
6. aglutinante para soldar
7. base

IT

1. involucro
2. protezione dell'elemento riscaldante
3. punta per saldatura
4. punta per pirografia
5. cavo di alimentazione con spina
6. lega per saldatura
7. supporto

GR

1. περίβλημα
2. περίβλημα του θερμαντικού εξαρτήματος
3. αιχμή για κόλληση
4. αιχμή - πυρόγραφο
5. καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα
6. αυτοκόλλητο κόλλησης
7. βάση



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirkimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirkimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirkimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertο bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē jād. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.



Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponthoz újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Lutownica i pirograf do drewna jest urządzeniem, które może spełniać dwa zadania w zależności od zamontowanego grotu. Jako lutownica jest przeznaczony do lutowania materiałów metalowych za pomocą spoiw cynowo – ołowiowych do lutowania miękkiego. Jako pirograf służy do zdobienia drewna polegającym na miejscowym wypalaniu jego wierzchniej warstwy. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika z tytułu gwarancji i niezgodności z umową sprzedaży.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale wymaga pewnych czynności przygotowawczych opisanych w dalszej części instrukcji. Wraz z produktem dostarczane są: groty, spoiwo lutownicze w postaci drutu, szablon alfanumeryczny oraz podstawka z blachy, pozwalająca bezpiecznie odstawić nagrany produkt.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		78890
Napięcie sieci	[V~]	230
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	30
Temperatura końcówki grotu	[°C]	400
Czas nagrzewania	[min]	5 - 10
Masa	[g]	50
Klasa ochronności elektrycznej izolacji		I

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Nie należy korzystać z produktu w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.

Przed uruchomieniem sprawdzić czy produkt, jego akcesoria oraz kabel przyłączeniowy nie zostały uszkodzone. Jeżeli zostaną zauważone jakiegokolwiek uszkodzenia zabronione jest rozpoczynanie pracy produktem. Wszelkich wymian uszkodzonych elementów, w tym kabla zasilającego, należy dokonywać w uprawnionych do tego zakładach. Zabroniona jest samodzielna naprawa produktu.

Produkt jest przeznaczony tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać produktu na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać produktu w wodzie lub innej cieczy.

Produkt należy podłączać tylko do sieci elektrycznej o napięciu i częstotliwości widocznych na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka kabla zasilającego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Produkt wykonany w I klasie izolacji elektrycznej zawsze musi być podłączony do gniazdka wyposażonego w przewód ochronny. Sieć zasilająca powinna być wyposażona w bezpiecznik różnicowo-prądowy o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.

Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania jeżeli pozostanie ono bez nadzoru oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem.

Urządzenia podłączonego do zasilania nie należy zostawiać bez nadzoru.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia produktu, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego (np. przecięcie, stopienie izolacji) należy natychmiast odłączyć wtyczkę kabla od gniazdka, a następnie przekazać produkt do autoryzowanego zakładu naprawczego. Zabronione jest użytkowanie produktu z uszkodzonym kablem zasilającym. Zabroniona jest naprawa kabla zasilającego, kabel musi zostać wymieniony na nowy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Przed montażem, demontażem lub regulacją akcesoriów produktu należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka sieciowego.

Przed uruchomieniem produktu należy się upewnić, że wybrane akcesorium zostało poprawnie zamontowane.

Nie przeciążać produktu. Temperatura obudowy nie może przekroczyć 60 °C. Przeciążanie produktu spowoduje jego szybsze zużycie, a także może spowodować uszkodzenie oraz zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Podczas pracy produkt należy mieć cały czas pod nadzorem.

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci. Trzymać produkt oraz jego kabel poza zasięgiem dzieci. Należy zwrócić uwagę, żeby dzieci nie potraktowały produktu jako zabawkę.

Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji produktu. Trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci jeżeli jest zasilane lub stygnie.

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, chyba, że zostanie zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania produktu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

OBSŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Uwaga! Wszystkie czynności opisane w tym punkcie należy przeprowadzić przy odłączonym zasilaniu produktu. Należy się upewnić, że wtyczka kabla zasilającego została wyjęta z gniazdka sieciowego. Grot produktu powinien być całkowicie wystudzony.

Środkową część podstawki należy odgiąć ku górze tak, aby ramiona odgiętej części umożliwiły umieszczenie urządzenia. Urządzenie należy umieścić, aby ramiona znalazły się pomiędzy obudową, metalowym pierścieniem na osłonie elementu grzewczego, a grot był skierowany ku górze (II).

Podstawa posiada dwa otwory, które umożliwiają jej montaż do podłoża, np. za pomocą wkrętów.

Należy wybrać jeden z grotów przeznaczonych do danego rodzaju pracy. Grot w kolorze srebrnym służy do lutowania za pomocą spoiwa, a grot w kolorze złotym służy do pirografii.

Grot należy wkręcić do oporu w otwór na końcu osłony elementu grzewczego (III). Grot należy dokręcać bez pomocy narzędzi, np. szczypiec. Szczypce mogą uszkodzić powierzchnię grotu.

Włączanie i wyłączanie urządzenia

Uwaga! Urządzenie nie posiada osobnego włącznika, bezpośrednio po podłączeniu wtyczki kabla zasilającego do gniazdka sieciowego rozpocznie się nagrzewanie, a następnie po osiągnięciu temperatury znamionowej jej samoczynne podtrzymywanie. Zaprzeszanie grzania następuje dopiero po odłączeniu wtyczki kabla zasilającego od gniazdka sieciowego.

W związku z powyższym urządzenie z zamontowanym grotem należy umieścić na podstawce tak, aby grot oraz osłona elementu grzejnego, nie miały styczności z żadnym przedmiotem, a także nie znajdowały się w pobliżu łatwopalnego materiału. Należy zachować odległość co najmniej 10 cm od grotu i osłony elementu grzewczego. Podstawkę należy umieścić na niepalnym podłożu.

Ostrzeżenie! Grot oraz osłona elementu grzejnego są bardzo gorące. Przy kontakcie ze skórą może spowodować poważne poparzenia. Należy też unikać kontaktu obu wymienionych elementów z przypadkowymi przedmiotami, wysoka temperatura może spowodować ich zniszczenie, a także być przyczyną pożaru.

Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka i odczekać aż grot osiągnie temperaturę znamionową. Czas nagrzewania zależy od rodzaju i wielkości zamocowanego grotu.

Praca urządzeniem jako lutownicą

Przed lutowaniem należy dokładnie oczyścić łączone elementy metalowe, a także grot lutownicy. W przypadku przepalenia się grota należy wymienić go na nowy. Przed lutowaniem, należy oczyścić lutowane powierzchnie ze wszelkich zanieczyszczeń, zwłaszcza tłuszczu. Wybrać lutownicę o mocy odpowiadającej rodzajowi wykonywanej pracy. Moc 20 - 30W: lutowanie elementów na płytkach scalonych, lutowanie elementów elektronicznych małych rozmiarów. Moc 40 - 60W: lutowanie elementów elektronicznych i elektrycznych (np. włączniki, styki). Moc 80 - 100W: jeśli do lutowania elementów jest potrzebna większa moc. Upewnić się, że grot jest czysty oraz pewnie zamocowany w gnieździe lutownicy. Ustawić lutownicę na podstawce, a następnie podłączyć ją do sieci zasilającej. Poczekać, aż grot osiągnie wymaganą temperaturę.

Rozpocząć lutowanie używając topnika i spoiwa (cyny lutowniczej). Grot przykładać tylko do miejsc, które mają być połączone. Spoiwo powinno spłynąć z grotu do spoiny, gdy ta osiągnie właściwą temperaturę. Po skończonej pracy oraz w chwilach, gdy urządzenie nie jest używane należy je umieszczać na podstawce.

Praca urządzeniem jako pirografem

Drewno powinno być suche i pozbawione szkodliwych substancji np. sęków. Nie stosować pirografu do materiałów drewnopochodnych, np. płyt MDF, płyt laminowanych. Różne rodzaje drewna mogą wymagać różnego czasu kontaktu z grotem oraz różnej siły docisku. Powierzchnia drewna powinna być oczyszczona z farby, lakieru, żywicy oraz brudu. Przed rozpoczęciem pirografii zaleca się przetrzeć powierzchnię drewna drobnym papierem ściernym. Zaleca się wykonać próby pirografii na materiale odpadowym. Pozwoli dobrać to prędkość prowadzenia grotu po drewnie oraz siłę docisku potrzebne do uzyskania pożądanego efektu. Grot należy prowadzić płynnymi ruchami, unikać zatrzymywania i przedłużonego kontaktu. W przeciwnym przypadku obszary wypalenia mogą mieć różną powierzchnię. Zbyt długi kontakt grotu z drewnem może spowodować jego spalanie lub przepalenie. W przypadku użycia grotu z końcówką stożkową można użyć szablonu, dołączy-

nego lub innego wykonanego z metalu do pirografii liter, cyfr lub innych symboli. Nie stosować szablonów wykonanych z drewna lub tworzyw sztucznych. Po skończonej pracy oraz w chwilach, gdy urządzenie nie jest używane należy je umieszczać na podstawce.

Studzenie i wymiana grotu

W przypadku potrzeby wymiany grotu w trakcie pracy należy odstawić urządzenie na podstawkę, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka i odczekać do całkowitego, samoczynnego ostudzenia grotu i osłony elementu grzejnego. Nie przyspieszać studzenia np. przez zanurzanie grotu i/ lub osłony elementu grzejnego w wodzie lub innym płynie.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Po zakończeniu użytkowania należy urządzenie odstawić na podstawkę, odłączyć od zasilania, wyciągając wtyczkę kabla zasilającego i poczekać do całkowitego wystudzenia. Obudowę urządzenia czyścić za pomocą lekko wilgotnej ściereczki, a następnie osuszyć lub pozostawić do wyschnięcia. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie stosować do czyszczenia, alkoholu, rozpuszczalników, środków żrących lub ściernych. Groty należy oczyścić za pomocą drobnego papieru ściernego.

Produkt przechowywać w miejscach suchych, zacienionych i z dobrą wentylacją. Miejsce przechowywania powinno chronić przed dostępem do urządzenia osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Zaleca się produkt przechowywać w opakowaniu dostarczonym z produktem.

PRODUCT OVERVIEW

The soldering iron and wood pyrography pen is a tool that can perform two tasks depending on the attached tip. As a soldering iron it is designed for soldering metal materials with tin-lead solders for soft soldering. As a pyrography pen it is used to decorate wood by burning its top layer locally. The device is designed for household use only and must not be used professionally, i.e. in workplaces or for paid work. Proper, reliable and safe operation of the device depends on appropriate use, that is why you should

Read and keep the entire manual before the first use of the tool.

The supplier shall not be held liable for any damage or injury resulting from improper use of the tool, failure to observe the safety regulations and recommendations of this manual. Use of the tool for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights under the warranty and noncompliance with the sale agreement.

ACCESSORIES

The product is delivered complete, but requires certain preliminary actions described in further sections of the manual. The following are supplied with the product: tips, solder wire, alphanumeric template and a sheet metal base, which allows putting the heated product aside safely.

TECHNICAL DATA

Parameter	Units	Value
Catalogue No.		78890
Power supply voltage	[V~]	230
Power frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	30
Tip temperature	[°C]	400
Heating time	[min]	5 - 10
Weight	[g]	50
Insulation electrical protection class		I

GENERAL SAFETY CONDITIONS

Caution! Read all of the following instructions. Failure to do so may result in electric shock, fire, or personal injury.

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW

Do not use the product in an explosive environment containing flammable liquids, gases, or vapours.

Before starting the product for the first time, make sure that the product, its accessories, and the power cord have not been damaged. If any damage is discovered, it is not allowed to start working with the product. Any damaged components, including the power cord, must be replaced at an authorized facility. It is not allowed to repair the product on your own.

The product is intended for indoor use only. Do not expose the product to any precipitation or moisture. If water and moisture enters the product, the risk of an electric shock is significantly increased. Do not immerse the product in water or any other liquid.

Connect the product to the power network providing the voltages and frequencies indicated on the nameplate of the unit, exclusively. The plug of the power cord

must match the power socket. Do not modify the plug. Do not use any power adapters to adapt the plug to the socket. An unmodified plug, which matches the socket, reduces the risk of an electric shock.

A product with first class electrical insulation must always be connected to an outlet equipped with a protective conductor. The mains power supply should be equipped with a residual current fuse with a tripping current of 30 mA or less.

After each application, unplug the power cord from the power socket. Always disconnect the device from the power supply, if it is left unattended, and before putting it away, disassembling, or cleaning.

Do not leave the device unattended when it is connected to the power supply.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry the product, connect, or disconnect the plug from the power socket. Avoid any contact between the power cord and heat sources, oil, sharp edges, and moving parts. Damage to the power cord increases the risk of an electric shock. If the power cord is damaged (e.g. it is cut, its insulation is melted), immediately unplug it from the wall socket, and return it to an authorised service facility. It is not allowed to use the product with a damaged power cord. It is not allowed to have the power cord repaired. It must be changed for a new one at an authorized service centre. Disconnect the power cord from the power socket, before installing, removing, or adjusting any of the product accessories.

Make sure that the selected accessory has been installed correctly, before starting the product.

Do not overload the product. The temperature of the housing must not exceed 60°C. Overloading the product will accelerate its wear and tear, lead to its damaging, and increase the risk of an electric shock.

The product must be kept under supervision at all times during operation.

The product is not to be used by children. Keep the product and its power cord out of the reach of children. It is important to ensure that children do not see the product as a toy.

Children should not be allowed to clean or maintain the product without the supervision of an adult.

Keep the device out of reach of children if it is powered or is cooling down.

This product cannot be used by people with impaired physical and/or mental abilities, and by people without any experience in or understanding of the operation of the product, unless they are supervised or instructed in the safe use of the product, so that they understand the relevant operating risks.

PRODUCT OPERATION

Preparing the appliance for operation

Caution! All actions described in this section must be carried out with the product unplugged. Make sure that the power cord has been unplugged from the socket. The tip of the product should be completely cooled down.

Bend the central part of the stand upwards so that the arms of the bent part allowed the device to be positioned. Place the device so that the arms are between the housing, the metal ring on the heating element cover and the tip is directed upwards (II).

The base has two holes that allow it to be mounted to the surface, e.g. by means of screws.

Select one of the tips to be used for your application. The silver tip is used for soldering with solder, and the gold tip is used for pyrography.

The tip must be screwed into the opening at the end of the heating element cover (III) as far as possible. Tighten the tip without tools, e.g. pliers. The pliers can damage the surface of the tip.

Switching the device on and off

Caution! The device does not have a separate switch. As soon as the power cord plug is plugged into the mains socket, heating will start and then, when the rated temperature is reached, its self-sustaining. Heating does not stop until the power cord plug has been disconnected from the mains socket.

Therefore, the device with the tip attached should be placed on a base so that the tip and the cover of the heating element do not come into contact with any object and are not in the vicinity of flammable material. A distance of at least 10 cm must be kept from the tip and the heating element cover. The base should be placed on non-inflammable surface.

Warning! The tip and the heating element cover are very hot. They can cause severe burns when in contact with skin. Avoid contact between both these parts and accidental objects, high temperatures can damage them and cause fire.

Plug the power cord into the socket and wait until the tip has reached the rated temperature. The heating time depends on the type and size of the attached tip.

Operation as a soldering iron

Before soldering, thoroughly clean the metal parts to be soldered as well as the soldering iron tip. Replace the tip when excessively worn. Before soldering, clean the surfaces to be soldered of all impurities, especially grease. Select a soldering iron with the power corresponding to the type of work to be performed. Power 20-30 W: soldering of components on integrated circuit boards, soldering of small electronic components. Power 40-60 W: soldering of electronic and electrical components (e.g. switches, contacts). Power 80-100 W: if more power is required for soldering the components. Make sure that the tip is clean and securely attached to the soldering iron slot. Place the soldering iron on the base and then connect it to the mains. Wait for the tip to reach the required temperature.

Begin soldering with flux and solder (soldering tin). Apply the tip only to the points to be connected. The solder should flow down from the tip to the weld when it has reached the correct temperature. After finishing work and when the device is not in use, place it on the base.

Operation as a pyrography pen

Wood should be dry and free of flaws, e.g. knots. Do not use the pyrography pen for wood-based materials, e.g. MDF boards, laminated boards. Different types of wood may require different contact times with the tip and different pressures. The surface of the wood should be cleaned of paint, varnish, resin and dirt. It is recommended to wipe the wood surface with fine sandpaper before starting the pyrography. It is recommended to test the pyrography on waste material. This will allow you to select the speed of the tip guide on the wood and the pressure needed to achieve the desired effects. The tip should be guided in a smooth motion, avoiding stopping and prolonged contact. Otherwise, the burn areas may have different surfaces. Excessively long contact between the tip and the wood may result in its burning or burning through. When using a conical tip, you can use a template, attached or otherwise made of metal, for the pyrography of letters, numbers or other symbols. Do not use templates made of wood or plastic. After finishing work and when the device is not in use, place it on the base.

Cooling and tip replacement

Should it be necessary to replace the tip during operation, put the device on the base, disconnect the power cord plug from the socket and wait for the tip and the heating element cover to cool down completely by themselves. Do not accelerate cooling, e.g. by immersing the tip and/or the heating element cover in water or other liquid.

MAINTENANCE AND STORAGE

After use, put the device on the base, disconnect from the power supply by pulling out the power cord plug and wait until it has cooled down completely. Clean the housing of the unit with a slightly damp cloth, then dry or leave to dry. Never immerse the device in water or other liquids. Do not use alcohol, solvents, corrosive or abrasive agents for cleaning. Clean the tips with fine sandpaper.

Store the product in dry, shaded and well ventilated places. The place of storage should protect the device from access by unauthorised persons, especially children. It is recommended to store the product in the packaging it was delivered in.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Löt- und Brandmalkolben für Holz ist ein Gerät, das je nach montierter Spitze zwei Aufgaben erfüllen kann. Als LötKolben ist dieses Gerät zum Löten von Metallmaterialien mit Zinn-Blei-Lot zum Weichlöten vorgesehen. Als Brandmalkolben ist dieses Gerät zur Verzierung von Holz, indem die oberste Holzschicht lokal eingebrannt wird. Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt und darf nicht professionell, d.h. am Arbeitsplatz und für Erwerbsarbeit, verwendet werden. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt vom ordnungsgemäßen Produktgebrauch ab, deshalb:

Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Werkzeuges, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die unsachgemäße Verwendung des Werkzeuges führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantieansprüche und zur Nichteinhaltung des Kaufvertrages.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Gerät wird komplett geliefert, muss aber vor der Inbetriebnahme vorbereitet werden, wie unten beschrieben. Das Produkt wird geliefert mit den Spitzen, dem Lot in Form von Draht, der alphanumerischen Schablone und dem Blech-Ablageständer, der eine sichere Ablage des heißen Produktes ermöglicht.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		78890
Netzspannung	[V~]	230
Frequenz des Netzes:	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	30
Temperatur des Endes der Spitze	[°C]	400
Erwärmungszeit	[min]	5 - 10
Gewicht	[g]	50
Schutzklasse		I

ALLGEMEINE SICHERHEITSGRUNDSÄTZE

Achtung! Lesen Sie alle folgenden Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu einem Stromschlag, Brand oder zu Verletzungen führen.

BERÜCKSICHTIGEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen.

Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob das Gerät, dessen Zubehör und das Netzkabel nicht beschädigt sind. Wird eine Beschädigung festgestellt, ist es verboten, das Gerät zu verwenden. Jeder Austausch von beschädigten Komponenten, einschließlich des Netzkabels, sollte in autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eigenmächtige Reparaturen sind untersagt.

Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich vorgesehen. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Gerät eindringen, erhöhen die Gefahr eines Stromschlages. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Schließen Sie das Gerät ausschließlich an das Stromnetz mit einer auf dem Ty-

penschild des Gerätes angegebenen Spannung und Frequenz an. Der Stecker des Netzkabels muss in die Steckdose passen. Den Stecker nicht verändern. Keine Adapter verwenden, um den Stecker an die Steckdose anzupassen. Ein unveränderter Stecker, der in die Steckdose passt, verringert die Gefahr eines Stromschlags.

Das Produkt der ersten Schutzklasse muss immer an eine mit einem Schutzleiter versehene Steckdose angeschlossen werden. Das Netz muss mit einem Fehlerstromschutzschalter mit dem Auslösestrom von maximal 30 mA ausgerüstet sein. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.

Lassen Sie das an die Stromversorgung angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Anschließen oder Trennen des Gerätesteckers von der Steckdose. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit Hitze, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Eine Beschädigung des Netzkabels erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Wenn das Netzkabel beschädigt ist (z.B. wegen durchgeschnittener bzw. verschmolzener Isolierung), ziehen Sie sofort den Gerätestecker aus der Steckdose und geben Sie das Produkt bei einer autorisierten Servicestelle ab. Die Verwendung des Gerätes mit einem beschädigten Netzkabel ist strengstens untersagt. Die Durchführung einer Reparatur am Netzkabel ist unzulässig. Das Kabel muss in einer autorisierten Servicestelle durch ein neues ersetzt werden.

Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, bevor Sie Zubehörteile zusammenbauen, zerlegen oder einstellen.

Vergewissern Sie sich, dass das ausgewählte Zubehör korrekt montiert ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Überlasten Sie das Gerät nicht. Die Temperatur des Gehäuses darf 60°C nicht überschreiten. Eine Überlastung des Gerätes führt zu schnellerem Verschleiß und kann außerdem Schäden verursachen und die Gefahr eines Stromschlages erhöhen.

Das Produkt muss während des Betriebs stets unter Aufsicht bleiben.

Dieses Gerät ist nicht für Kinder bestimmt. Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es ist wichtig sicherzustellen, dass Kinder das Gerät nicht als Spielzeug behandeln.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es unter Spannung steht oder sich abkühlt.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen, damit die daraus resultierenden Gefahren verstanden werden.

GERÄTEBEDIENUNG

Vorbereitung zum Betrieb

Achtung! Alle in diesem Punkt beschriebenen Schritte müssen bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Die Produktpitze sollte vollständig abgekühlt sein.

Biegen Sie das mittlere Teil des Ablageständers nach oben, sodass die Arme des gebogenen Teils eine Positionierung des Gerätes ermöglichen. Das Gerät sollte so platziert werden, dass sich die Arme zwischen dem Gehäuse und dem Metallring auf der Abdeckung des Heizelementes befinden und die Spitze nach oben gerichtet ist (II).

Der Ablageständer verfügt über zwei Öffnungen, die eine Befestigung am Boden ermöglichen, z.B. mit Schrauben.

Wählen Sie eine für die Art der Arbeit geeignete Spitze aus. Die silberne Spitze wird zum Löten mit einem Lot und die goldene Spitze zur Brandmalerei verwendet.

Die Spitze sollte in die Öffnung am Ende der Abdeckung des Heizelementes (III) eingeschraubt werden. Die Spitze sollte ohne Werkzeuge wie Zange angezogen werden. Die Zange kann die Oberfläche der Spitze beschädigen.

Ein- und- Ausschalten des Gerätes

Achtung! Das Gerät verfügt über keinen separaten Ein-/Ausschalter. Sobald der Stecker des Netzkabels an die Steckdose angeschlossen wird, beginnt das Gerät sich zu erwärmen und nach dem Erreichen der Nenntemperatur, diese Temperatur beizubehalten. Der Erwärmungsvorgang wird nur gestoppt, nachdem der Stecker des Netzkabels aus der Steckdose gezogen wurde.

Daher sollte das Gerät mit der montierten Spitze so auf dem Ablageständer platziert werden, dass die Spitze und die Abdeckung des Heizelementes keinen Gegenstand berühren und sich nicht in der Nähe von brennbarem Material befinden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm von der Spitze und der Abdeckung des Heizelementes ein. Stellen Sie den Ablageständer auf eine nicht brennbare Fläche.

Warnung! Die Spitze und die Abdeckung des Heizelementes sind sehr heiß. Bei Berührung mit der Haut kann es zu schweren Verbrennungen kommen. Vermeiden Sie den Kontakt dieser beiden Elemente mit anderen Gegenständen. Hohe Temperaturen können diese beschädigen und auch einen Brand verursachen.

Schließen Sie den Stecker des Netzkabels an die Steckdose an und warten Sie, bis die Spitze die Nenntemperatur erreicht. Die Erwärmungszeit hängt von der Art und Größe der Spitze ab.

Betrieb als LötKolben

Reinigen Sie vor dem Löten die zu verbindenden Metallteile sowie die LötKolbenspitze gründlich. Wenn die Spitze durchgebrannt ist, ersetzen Sie sie durch eine neue. Vor dem Löten sollten die zu lötenden Oberflächen von allen Verunreinigungen, insbesondere von Fett, gereinigt werden. Wählen Sie einen LötKolben mit der Leistung, die der Art der auszuführenden Arbeiten entspricht. Leistung 20 - 30 W: Löten von Elementen auf Leiterplatten, Löten von kleinen elektronischen Elementen. Leistung 40 - 60 W: Löten von elektronischen und elektrischen Elementen (z.B. Schalter, Kontakte). Leistung 80 - 100 W: wenn mehr Leistung zum Löten der Elemente benötigt wird. Stellen Sie sicher, dass die Spitze sauber und sicher in der LötKolbenbuchse befestigt ist. Stellen Sie den LötKolben auf den Ablageständer und schließen Sie ihn an das Stromnetz an. Warten Sie, bis die Spitze die erforderliche Temperatur erreicht.

Starten Sie das Löten mit einem Flussmittel und Lot (Lötzinn). Die Spitze sollte nur an den zu verbindenden Stellen angebracht werden. Das Lot sollte bei Erreichen der richtigen Temperatur von der Spitze zur Naht fließen. Stellen Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeiten und bei Nichtgebrauch auf den Ablageständer.

Betrieb als Brandmalkolben

Das Holz sollte trocken und frei von Fehler, z.B. Ästen, sein. Verwenden Sie den Brandmalkolben nicht für Holzwerkstoffe wie MDF-Platten, laminierte Bretter. Verschiedene Holzarten können unterschiedliche Kontaktzeiten mit der Spitze und anderen Anpreßdruck erfordern. Die Oberfläche des Holzes sollte von Farbe, Lack, Harz und Schmutz gereinigt werden. Es wird empfohlen, die Holzoberfläche vor Beginn der Brandmalerei mit feinem Schleifpapier abzuwischen. Es wird empfohlen, Brandmalversuche an Abfallstoffen durchzuführen. So können Sie die Geschwindigkeit der Spitzenführung auf dem Holz und den erforderlichen Druck wählen, die erforderlich sind, um die gewünschten Effekte zu erzielen. Führen Sie die Spitze mit gleichmäßigen Bewegungen und vermeiden Sie ein

Anhalten und längeren Kontakt. Andernfalls können die Brennbereiche unterschiedliche Oberflächen aufweisen. Ein zu langer Kontakt zwischen der Spitze und dem Holz kann dazu führen, dass Holz verbrannt oder durchgebrannt wird. Bei Verwendung einer Spitze mit konischem Ende können Sie eine mitgelieferte Schablone oder andere Schablone aus Metall für die Brandmalerei von Buchstaben, Zahlen oder anderen Symbolen verwenden. Verwenden Sie keine Schablonen aus Holz oder Kunststoff. Stellen Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeiten und bei Nichtgebrauch auf den Ablageständer.

Kühlung und Austausch der Spitze

Wenn Sie die Spitze während des Betriebs austauschen müssen, stellen Sie das Gerät auf den Ablageständer, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und warten Sie, bis die Spitze und die Abdeckung des Heizelementes abkühlt sind. Beschleunigen Sie die Kühlung nicht, z.B. durch Eintauchen der Spitze und/oder der Abdeckung des Heizelementes in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

Stellen Sie das Gerät nach Gebrauch auf den Ablageständer, trennen Sie es vom Stromnetz, indem Sie den Stecker des Netzkabels ziehen und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist. Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es ab oder lassen Sie es trocknen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bei der Reinigung dürfen keinen Alkohol, keine Lösungsmittel sowie keine aggressiven und scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Die Spitzen sollten mit feinem Schleifpapier gereinigt werden.

Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, schattigen und gut belüfteten Ort auf. Der Aufbewahrungsort sollte das Gerät vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, schützen. Es wird empfohlen, das Produkt in der mit dem Produkt gelieferten Verpackung aufzubewahren.

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Паяльник и прибор для выжигания по дереву - это устройство, которое может выполнять две задачи в зависимости от установленного жала. В качестве паяльника оно предназначено для пайки металлических материалов с использованием оловянно-свинцовых припоев для мягкой пайки. Как прибор для выжигания используется для украшения дерева путем локального выжигания его верхнего слоя. Устройство разработано для использования только в домашних хозяйствах и не может быть использовано профессионально, то есть на рабочих предприятиях и для оплачиваемой работы. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо ознакомиться с руководством по его эксплуатации и сохранить для дальнейшего использования.

За ущерб, причиненный в результате использования инструмента не по назначению и несоблюдение правил безопасности и рекомендаций настоящей инструкции поставщик не несет ответственности. Использование прибора не по назначению приводит также к утере прав пользователя по гарантии и несоответствия договору купли-продажи.

ОСНАЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Продукт поставляется в комплектном состоянии, но требует проведения подготовки, описанной в дальнейшей части руководства. Вместе с продуктом поставляются: жала, припой в виде проволоки, буквенно-цифровой трафарет и подставка из листового металла, позволяющая безопасно положить горячее устройство.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		78890
Сетевое напряжение	[В~]	230
Сетевая частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	30
Температура наконечника жала	[°C]	400
Время нагрева	[мин]	5 - 10
Вес	[г]	50
Класс электрической защиты изоляции		I

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Прочитайте все приведенные ниже инструкции. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или к получению травм.

НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

Не следует использовать прибор в среде с повышенным риском взрыва, содержащей горючие жидкости, газы или пары.

Перед включением необходимо проверить прибор, его аксессуары и кабель на наличие повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений запрещено использовать прибор. Замену поврежденных элементов, в том числе кабеля питания, следует проводить в авторизованных предприятиях. Запрещен самостоятельный ремонт прибора.

Прибор предназначен только для использования внутри помещений. Не следует подвергать прибор воздействию атмосферных осадков или же влаги. Вода и влага, попавшие внутрь прибора, повышают риск поражения электрическим током. Нельзя погружать прибор в воду или другие жидкости. Прибор следует подключать только к электрической сети с напряжением и частотой, указанными на заводской табличке устройства. Вилка кабеля питания должна соответствовать розетке электросети. Нельзя изменять вилку. Нельзя использовать какие-либо переходники для адаптации вилки к розетке. Оригинальная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Устройство с исполнением первого класса электроизоляции всегда должно быть подключено к розетке, оборудованной защитным проводником. Сеть питания должна быть оборудована дифференциальной токовой защитой (УЗО) с током отключения не более 30 мА.

После каждого использования следует вынуть вилку кабеля питания из розетки. Всегда отсоединяйте прибор от источника питания, если он оставлен без присмотра и перед складыванием, раскладыванием или чисткой.

Прибор, подключенный к источнику питания, не следует оставлять без присмотра.

Не перегружайте кабель питания. Не используйте кабель питания для переноски устройства, подсоединения и отсоединения вилки от сетевой розетки. Избегайте контакта кабеля питания с теплом, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение кабеля питания повышает риск поражения электрическим током. В случае повреждения кабеля питания (напр., разреза, расплавления изоляции) следует немедленно отсоединить вилку кабеля от сетевой розетки, а затем передать продукт в авторизованный сервисный центр. Запрещена эксплуатация прибора с поврежденным кабелем питания. Запрещено проводить ремонт кабеля питания, кабель должен быть заменен новым в авторизованном сервисном центре.

Перед сборкой, разборкой либо регулировкой аксессуаров прибора следует отсоединить вилку кабеля питания от сетевой розетки.

Перед включением прибора необходимо убедиться, что выбранный аксессуар правильно установлен.

Не перегружайте устройство. Температура корпуса не может превышать 60 °C. Перегрузка прибора приведет к его быстрому износу, а также может привести к повреждению и повышает риск поражения электрическим током. Во время работы устройство должно находиться все время под наблюдением. Прибор не предназначен для использования детьми. Хранить прибор и его кабель в недоступном для детей месте. Следует обратить внимание, чтобы дети не использовали прибор как игрушку.

Дети без присмотра не должны проводить чистку прибора.

Держите устройство вдали от детей, если оно заряжается или остывает.

Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями, а также лицами, не имеющими опыта и не знающими строения прибора, разве что будет обеспечен надзор либо инструктаж в отношении безопасного использования прибора с разъяснением всем связанных с этим рисков.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА

Подготовка к работе

Внимание! Все операции, описанные в этом разделе, должны выполняться с отключенным продуктом. Убедитесь, что вилка шнура питания была вынута из розетки. Жало продукта должно быть полностью остывшим.

Центральную часть основания следует отогнуть вверх так, чтобы можно было положить устройство на рычаги отогнутой части. Поместите устройство так, чтобы рычаги находились между корпусом, металлическим кольцом на крыш-

ке нагревательного элемента, а жало было направлено вверх (II). Подставка имеет два отверстия, которые позволяют закрепить ее в основании, например, с помощью винтов.

Выберите одно из жал для данного типа работы. Жало серебряного цвета используется для пайки с помощью припоя, а жало золотого цвета используется для выжигания.

Жало следует до упора ввинтить в отверстие на конце крышки нагревательного элемента (III). Жало следует ввинчивать без инструментов, например, плоскогубцев. Плоскогубцы могут повредить поверхность жала.

Включение и выключение устройства

Внимание! Устройство не имеет отдельного выключателя, сразу после подключения вилки кабеля питания к сетевой розетке начнется нагрев, а затем, после достижения номинальной температуры, она поддерживается автоматически. Нагревание прекращается только после отсоединения штепсельной вилки от розетки.

В связи с вышесказанным устройство с установленным жалом следует размещать на подставке таким образом, чтобы жало и крышка нагревательного элемента не соприкасались с какими-либо предметами, а также не находились в непосредственной близости от горючего материала. Соблюдайте расстояние не менее 10 см от жала и крышки нагревательного элемента. Подставка должна быть размещена на негорючем основании.

Предупреждение! Жало и крышка нагревательного элемента очень горячие. При контакте с кожей это может вызвать серьезные ожоги. Также следует избегать контакта обоих этих элементов со случайными предметами, высокая температура может привести к их разрушению, а также вызвать пожар.

Вставьте шнур питания в розетку и дождитесь, пока жало достигнет номинальной температуры. Время нагрева зависит от типа и размера установленного жала для пайки.

Использование устройства в качестве паяльника

Перед пайкой тщательно очистите соединяемые металлические детали и жало паяльника. Если жало перегорело, замените его новым. Перед пайкой паяные поверхности следует очистить от любых загрязнений, особенно жира. Выберите паяльник с мощностью, соответствующей типу выполняемой работы. Мощность 20 - 30 Вт: пайка элементов интегральных схем, пайка электронных компонентов небольшого размера. Мощность 40 - 60 Вт: пайка электронных и электрических компонентов (например, выключатели, контакты). Мощность 80 - 100 Вт: если для пайки компонентов требуется больше энергии. Убедитесь, что жало чистое и надежно закреплено в гнезде паяльника. Поместите паяльник на подставку, а затем подключите его к электросети. Подождите, пока жало не достигнет необходимой температуры.

Начните пайку, используя флюс и припой (оловянный). Прикладывайте жало только к тем местам, которые нужно соединить. Припой должен стечь с жала в паяльный шов, когда он достигнет нужной температуры. После окончания работ и когда устройство не используется, поместите его на подставку.

Использование устройства в качестве выжигающего прибора

Дерево должно быть сухим и без дефектов, например, сучков. Не используйте выжигающий прибор для древесных материалов, например, плит МДФ, ламинированных плит. Для разных пород дерева может потребоваться различное время контакта с жалом и разные усилия нажима. Поверхность дерева должна быть очищена от краски, лака, смолы и грязи. Перед началом выжигания рекомендуется протереть поверхность дерева тонкой абразивной бумагой. Рекомендуется провести пробу выжигания на отходах. Это позволит выбрать скорость ведения жала по древесине и нажим, необ-

ходимый для достижения желаемого эффекта. Жало следует вести плавно, избегать остановки и длительного контакта. В противном случае зоны выжигания могут иметь различную площадь поверхности. Слишком длинный контакт между жалом и деревом может привести к его сгоранию или перегоранию. Если вы используете жало с коническим наконечником, вы можете использовать прилагаемый трафарет, или другие буквы из металла для выжигания букв, цифр или других символов. Не используйте трафареты из дерева или пластика. После окончания работ и когда устройство не используется, поместите его на подставку.

Охлаждение и замена жала

Если необходимо заменить жало во время работы, поставьте устройство на подставку, отсоедините шнур питания от розетки и дождитесь полного самоохлаждения жала и крышки нагревательного элемента. Не ускоряйте охлаждение, например, погружая жало и/или крышку нагревательного элемента в воду или другую жидкость.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

После окончания использования поставьте устройство на подставку, отсоедините изделие от электросети, вытащив вилку шнура питания и подождите, пока полностью остынет. Очистите корпус устройства слегка влажной тканью, а затем высушите или дайте ему высохнуть. Никогда не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость. Не используйте для чистки спирт, растворители, каустические средства и абразивы. Жала следует очистить с помощью мелкозернистой абразивной бумаги.

Храните изделие в сухих, затененных и хорошо вентилируемых помещениях. Место хранения должно предотвращать доступ к устройству посторонних лиц, особенно детей. Рекомендуется хранить продукт в упаковке, прилагаемой к продукту.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Паяльник і прилад для випалювання по дереву - це пристрій, який може виконувати два завдання в залежності від встановленого жала. Як паяльник він призначений для пайки металевих матеріалів з використанням олов'яно-свинцевих припоїв для м'якої пайки. Як прилад для випалювання використовується для прикраси дерева шляхом локального випалювання його верхнього шару. Пристрій розроблений для використання тільки в домашніх господарствах і не може бути використовуватися професійно, тобто на робочих підприємствах і для оплачуваної роботи. Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед використанням пристрою прочитайте цю інструкцію збережіть її.

За шкоду, заподіяну в результаті використання інструменту не за призначенням і недотримання правил безпеки та рекомендацій цієї інструкції, постачальник не несе відповідальності. Використання приладу не за призначенням призводить також до втрати прав користувача по гарантії і невідповідності договору купівлі-продажу.

ОБЛАДНАННЯ ПРИСТРОЮ

Продукт поставляється в комплектному стані, але вимагає проведення підготовки, описаної в подальшій частині керівництва. Разом з продуктом поставляються: жала, припій у вигляді дроту, літерно-цифровий трафарет і підставка з листового металу, яка дозволяє безпечно покласти гарячий пристрій.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		78890
Напруга мережі	[В~]	230
Частота мережі	[Гц]	50
Номінальна потужність:	[Вт]	30
Температура наконечника жала	[°C]	400
Час нагрівання	[хв.]	5 - 10
Маса	[г]	50
Клас електричного захисту ізоляції		I

ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

Увага! Прочитати всі наступні інструкції. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або до тілесних ушкоджень.

ДОТРИМУВАТИСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Не слід користуватися виробом в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, з горючими рідинами, газами або паром.

Перед запуском перевірити, чи виріб, його аксесуари та кабель живлення не пошкоджені. У випадку зауваження будь-яких пошкоджень, заборонено починати роботу виробом. Всі заміни пошкоджених елементів, в тому числі кабелю живлення, потрібно проводити в уповноважених для цього підприємствах. Заборонений самостійний ремонт виробу.

Виріб призначений лише для роботи всередині приміщень. Не слід наражати продукт на контакт з атмосферними опадами або вогкістю. Вода і вогкість, яка дістанеться всередину продукту підвищують ризик ураження електричним струмом. Не занурювати виріб у воду або іншій рідині.

Виріб потрібно підключати лише до електричної мережі з напругою і час-

тотою, вказаними на номінальній табличці пристрою. Штекер кабелю живлення мусить підходити до мережевої розетки. Не можна змінювати вилку. Не можна використовувати будь-які перехідники для адаптації вилки до розетки. Немодифікований штекер, який підходить до розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.

Пристрій з виконанням першого класу електроізоляції завжди має бути підключений до розетки, обладнаної захисним провідником. Мережа живлення повинна бути обладнана диференціальним струмовим захистом (УЗО) зі струмом відключення не більше 30 мА.

Після кожного використання потрібно від'єднати штекер кабелю живлення з мережевої розетки. Завжди відключайте прилад від джерела живлення, якщо він залишений без нагляду і перед складанням, розкладанням або чищенням.

Прилад, підключений до джерела живлення, не можна залишати без нагляду. Не перевантажувати кабель живлення. Не використовувати кабель живлення до носіння приладу, підключення і відключення штекера від мережевої розетки. Уникати контакту кабеля живлення з теплом, маслами, гострими краями і рухомими елементами. Пошкодження кабелю живлення збільшує ризик ураження електричним струмом. У випадку пошкодження кабелю живлення (напр. перерізання, розплавлення ізоляції) потрібно негайно відключити штекер кабелю х розетки, а потім передати виріб в авторизований сервісний центр. Заборонено користуватися виробом з пошкодженим кабелем живлення. Заборонено проводити ремонт кабелю живлення, кабель вимагає заміни на новий в авторизованому сервісному центрі.

Перед монтажем, демонтажем або регулюванням аксесуарів продукту потрібно від'єднати штекер дроту живлення з мережевої розетки.

Перед запуском виробу потрібно переконатися, що вибраний аксесуар правильно встановлений.

Не перевантажуйте виріб. Температура корпусу не може перевищувати 60 °C. Перенавантаження виробу призведе до його швидшого зношування, а також може призвести до пошкодження, та збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи продукт повинен постійно знаходитися під наглядом.

Продукт не призначений для використання дітьми. Тримати виріб та його кабель поза зоною досяжності дітей. Потрібно звернути увагу, щоб діти не сприймали виріб як іграшку.

Діти без нагляду не повинні чистити та обслуговувати виріб.

Тримайте пристрій далеко від дітей, якщо він заряджається або остигає.

Прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними розумовими можливостями, а також особами, які не мають досвіду і не знають будови приладу, хіба що буде забезпечений нагляд або інструктаж щодо безпечного використання приладу з роз'ясненням всім пов'язаних з цим ризиків.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

Підготовка до роботи

Увага! Всі операції, описані в цьому розділі, повинні виконуватися з відключеним продуктом. Переконайтеся, що вилка шнура живлення була вийнята з розетки. Жало продукту повинно бути повністю остиглим.

Центральну частину підстави слід відігнути вгору так, щоб можна було покласти пристрій на важелі відігнутої частини. Помістіть пристрій так, щоб важелі знаходилися між корпусом, металевим кільцем на кришці нагрівального елемента, а жало було направлено вгору (II).

Підставка має два отвори, які дозволяють закріпити її на поверхні, наприклад, за допомогою гвинтів.

Виберіть одне з жал для даного типу роботи. Жало срібного кольору використовується для пайки за допомогою припою, а жало золотого кольору використовується для випалювання.

Жало слід до упору вкрутити в отвір на кінці кришки нагрівального елемента (III). Жало слід закручувати без інструментів, наприклад, плоскогубців. Плоскогубці можуть пошкодити поверхню жала.

Ввімкнення та вимикання пристрою

Увага! Пристрій немає окремого вимикача, відразу після підключення вилки кабелю живлення до електричної розетки почнеться нагрів, а потім, після досягнення номінальної температури, вона підтримується автоматично. Нагрівання припиняється тільки після від'єднання вилки кабелю живлення від розетки.

У зв'язку з вищесказаним пристрій з встановленим жалом слід розміщувати на підставці таким чином, щоб жало і кришка нагрівального елемента не стикалися з будь-якими предметами, а також не перебували в безпосередній близькості від горючого матеріалу. Дотримуйтеся відстань не менше 10 см від жала і кришки нагрівального елемента. Підставка повинна бути розміщена на негорючій основі.

Увага! Жало і кришка нагрівального елемента дуже гарячі. При контакті зі шкірою це може викликати серйозні опіки. Також слід уникати контакту обох цих елементів з випадковими предметами, висока температура може привести до їх руйнування, а також призвести до виникнення пожежі.

Вставте шнур живлення в розетку і дочекайтеся, поки жало досягне номінальної температури. Час нагрівання залежить від типу і розміру встановленого жала.

Використання пристрою як паяльника

Перед паянням ретельно очистіть сполучаються металеві деталі і жало паяльника. Якщо жало перегоріло, замініть його новим. Перед паянням паяні поверхні слід очистити від будь-яких забруднень, особливо жиру. Виберіть паяльник з потужністю, що відповідає типу виконуваної роботи. Потужність 20 - 30 Вт: пайка елементів інтегральних схем, пайка електронних компонентів невеликого розміру. Потужність 40 - 60 Вт: пайка електронних і електричних компонентів (наприклад, вимикачі, контакти). Потужність 80 - 100 Вт: якщо для пайки компонентів потрібно більше енергії. Переконайтеся, що жало чисте і надійно закріплене в гнізді паяльника. Помістіть паяльник на підставку, а потім підключіть його до електромережі. Зачекайте, поки жало не досягне необхідної температури.

Почніть пайку, використовуючи флюс і припій (олов'яний). Прикладайте жало тільки до тих місць, які потрібно з'єднати. Припій повинен стекти з жала в паяльний шов, коли він досягне потрібної температури. Після закінчення робіт і коли пристрій не використовується, помістіть його на підставку.

Використання пристрою як випалює приладу

Дерево має бути сухим і без дефектів, наприклад, сучків. Не використовуйте випалює прилад для деревних матеріалів, наприклад, плит МДФ, ламінованих плит. Для різних порід дерева може знадобитися різний час контакту з жалом і різні зусилля натиску. Поверхня дерева повинна бути очищена від фарби, лаку, смоли і бруду. Перед початком випалювання рекомендується протерти поверхню дерева тонкої абразивним папером. Рекомендується провести пробу випалювання на відходах. Це дозволить вибрати швидкість ведення жала по деревині і натиск, необхідний для досягнення бажаного ефекту. Жало слід вести плавно, уникати зупинки і тривалого контакту. В іншому випадку зони випалювання можуть мати різну площу поверхні. Занадто довгий контакт між жалом і деревом може привести до його згоряння або перегорання. Якщо ви використовуєте жало з конічним наконечником, ви можете використовувати додається трафарет, або інші літери з металу

для випалювання букв, цифр або інших символів. Не використовуйте трафарети з дерева або пластика. Після закінчення робіт і коли пристрій не використовується, помістіть його на підставку.

Охолодження і заміна жала

Якщо необхідно замінити жало під час роботи, поставте пристрій на підставку, від'єднайте шнур живлення від розетки і дочекайтеся повного самоохолодження жала і кришки нагрівального елемента. Не прискорюйте охолодження, наприклад, занурюючи жало і/або кришку нагрівального елемента в воду або іншу рідину.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Після використання покладіть пристрій на підставку, відключіть виріб від електромережі, витягнувши вилку шнура живлення і зачекайте, поки резервуарі повністю охолоне. Очистіть корпус пристрою злегка вологою тканиною, а потім висушіть або дайте йому висохнути. Ніколи не занурюйте пристрою у воду або будь-яку іншу рідину. Не використовуйте для чищення спирт, розчинники, каустичні засоби і абразиви. Жала слід очистити за допомогою дрібнозернистого абразивного паперу.

Тримайте пристрій в сухих, затінених і добре вентиляваних приміщеннях. Місце зберігання повинно запобігати доступу до пристрою сторонніх осіб, особливо дітей. Рекомендується зберігати продукт в упаковці, доданий до виробу.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Lituoklis ir pirografas medienai tai įrenginys, kuris gali atlikti dvi užduotis priklausomai nuo primontuoto antgalio. Naudojant kaip lituoklį, skirtas lituoti metalines medžiagas naudojant minkštą lydmetalį iš alavo ir švino. Naudojant pirografą skirtas medienos dekoravimui vietiška deginant viršutinį sluoksnį. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkiuose ir negali būti naudojamas profesionaliai, t. y. darbo vietose ir apmokamame darbe. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, sužalojimus atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Produkto naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą ir neatitinka pardavimo sutarties nuostatoms.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas pilnai surinktas, tačiau jis turi būti paruoštas pagal žemiau pateiktą naudojimo instrukciją. Kartu su gaminiu pristatomi antgaliai, lydmetalis vielos forma, raidinis- skaitmeninis šablonas ir lakštinio metalo stovas, leidžiantis saugiai pastatyti karštą produktą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		78890
Tinklo įtampa	[V~]	230
Tinklo dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	30
Antgalio temperatūra	[°C]	400
Įšilimo laikas	[min]	5 - 10
Masė	[g]	50
Elektros izoliacijos apsaugos klasė		I

BENDROSIOS SAUGUMO SĄLYGOS

Dėmesio! Perskaityti žemiau esančias instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimus.

LAIKYTIS ŠIŲ INSTRUKCIJŲ.

Nedėti ir nenaudoti produkto aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogimo rizika, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar garų.

Prieš pradėdami eksploatuoti, patikrinkite, ar produktas, jo priedai ir jungiamasis kabelis nėra pažeisti. Jei pastebėta bet kokia žala, draudžiama pradėti dirbti su produktu. Bet koks sugadintų komponentų, įskaitant maitinimo kabelį, pakeitimas turėtų būti atliekamas įgaliotame techninės priežiūros centre. Draudžiama savarankiškai taisyti produktą.

Produktas skirtas naudoti tik patalpose. Saugoti produktą nuo atmosferinių kritulių ar drėgmės. Į gaminį patenkantis vanduo ir drėgmė padidina elektros šoko riziką. Nenardyti gaminio vandenyje ar kitame skystyje.

Produktas turėtų būti prijungtas tik prie prietaiso duomenų lentelėje maitinimo įtampos ir dažnio. Maitinimo kabelio kištukas turi atitikti maitinimo lizdą. Kištuko negalima modifikuoti. Kištuko prijungimui prie lizdo nenaudoti jokių adapterių. Prie lizdo tinkantis nemodifikuotas kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Produktas, pagamintas I elektros izoliacijos klasėje, visada turi būti prijungtas prie apsauginį laidą turinčio lizdo. Maitinimo tinkle turi būti įrengtas liekamosios srovės įtaisas, kurio veikimo srovė yra ne didesnė kaip 30 mA.

Po kiekvieno naudojimo atjungti maitinimo kabelį iš elektros lizdo. Visada atjunkite įrenginį iš maitinimo, jei jis liks be priežiūros, bei prieš surenkant, išardant arba valant.

Prie elektros prijungto įrenginio negali palikti be priežiūros.

Neperkrauti maitinimo kabelio. Nenaudoti maitinimo laido nešiojimui, kištuko prijungimui arba atjungimui nuo maitinimo lizdo. Vengti elektros laido kontakto su šiluma, alyvomis, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Maitinimo kabelio pažeidimas padidina elektros šoko riziką. Jei elektros laidas sugadintas (pvz. supjaustytas, išsileidusi izoliacija), nedelsiant atjungti kabelio kištuką nuo lizdo, o tada perduoti produktą į autorizuotą remontų įmonę. Draudžiama naudoti produktą su pažeistu maitinimo kabeliu. Draudžiama taisyti maitinimo kabelį, jį reikia pakeisti nauju autorizuotame techninės priežiūros centre.

Prieš montuojant, išmontuojant arba sureaguojuant gaminio priedus - atjungti maitinimo kabelį iš maitinimo lizdo.

Prieš įjungiant produktą reikia įsitikinti ar parinktas priedas tinkamai įdėtas.

Neperkrauti produkto. Korpuso temperatūrą negali viršyti 60 °C. Produkto perkrovimas sutrumpins jo veiksmingumo laiką, taip pat gali sukelti sugedimus ir padidinti elektros smūgio pavojų.

Darbo metu produktas turi būti nuolat prižiūrimas.

Šis produktas nėra skirtas naudoti vaikams. Laikyti produktą ir jo kabelį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Svarbu atkreipti dėmesį, kad vaikai nenaudotų šio gaminio kaip žaislo.

Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti produkto valymo ir priežiūros.

Laikyti prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai jis įjungtas arba aušinamas. Produktas nėra skirtas naudoti asmenims su sumažėjusiais fiziniais ar psichiniais gebėjimais ir asmenims, neturintiems patirties ir žinių apie prietaisą, išskyrus atvejus, kai yra priežiūra ar nurodymai dėl produkto naudojimo saugumo, taip, kad būtų suprasta susijusi su tuo rizika.

PRODUKTO VALDYMAS

Paruošimas darbui

Dėmesio! Visos šiame skyriuje aprašyti veiksmai turi būti atliekami kai produktas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Reikia įsitikinti ar maitinimo laido kištukas buvo pašalintas iš elektros tinklo lizdo. Produkto antgalis turi būti visiškai atvėsęs.

Vidurinė stovo dalis turi būti atlenkta aukštyn, kad sulankstytos dalies dalys leistų įstatyti įrenginį. Įdėti prietaisą taip, kad laikantys elementai būtų tarp korpuso, metalinio žiedo ant išylančio elemento dangtelio o antgalis būtų nukreiptas į viršų (II). Stovas turi dvi angas, kurios leidžia montuoti prie pagrindo, pvz., su varžtais.

Reikia pasirinkti vieną antgalių skirtą konkrečios rūšies darbų atlikimui. Sidabrinis antgalis yra naudojama lituoti su lydmetaliu, o aukso spalvos antgalis naudojamas pirografijai.

Antgalis turi būti įsukamas į angą, esančią šildymo elemento (III) dangtelio gale. Antgalis turi būti prisuktas be įrankių, pvz., replių. Replės gali sugadinti antgalio paviršių.

Įrenginio įjungimas ir išjungimas

Dėmesio! Prietaisas neturi atskiros jungiklio, iškart prijungus maitinimo kabelio kištuką į elektros lizdą, pradės šildyti, o pasiekus nominalią temperatūrą, jis savaime jį palaikys. Įšilimas baigiasi tik išjungus produkto maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, įrenginys su sumontuotu antgaliu turi būti pastatytas ant stovo taip, kad šildymo elemento antgalis ir dangtis nesiliestų

su jokių objektu ir nebūtų šalia degių medžiagų. Laikyti bent 10 cm atstumu nuo šildymo elemento smaigalio ir dangos. Stovas turi būti statomas ant nedegaus paviršiaus.

Įspėjimas! Antgalis ir šildymo elemento dangtis yra labai karšti. Susilietus su oda gali sukelti rimtų nudegimų. Taip pat reikia vengti abiejų minėtų elementų sąlyčio su atsitiktiniais objektais, aukšta temperatūra gali sukelti jų sunaikinimą ir sukelti gaisrą.

Prijunkite maitinimo laidą į lizdą ir palaukite, kol antgalis pasieks nominalią temperatūrą. Įšilimo laikas priklauso nuo litavimo antgalio tipo ir dydžio.

Darbas su įrenginiu veikiančiu kaip lituoklis

Prieš litavimą kruopščiai nuvalyti jungiamas metalines dalis ir litavimo antgalį. Jei antgalis perdegs, pakeiskite jį nauju. Prieš lituojant, lituojami paviršiai turi būti nuvalyti nuo purvo, ypač tepalo. Pasirinkite lituoklį, kurio galia atitinka atliekamam darbo tipui. Galingumas 20 - 30W: elementų spausdintinių grandinių plokštėse, mažo dydžio elektroninių komponentų litavimas. Galingumas 40 - 60W: elektroninių ir elektrinių komponentų (pvz., jungiklių, kontaktų) litavimas. Galingumas 80 - 100W: jei reikia didesnės galios komponentų litavimui. Įsitikinti, kad antgalis švarus ir tvirtai pritvirtintas lituoklio lizde. Lituoklį įstatyti į stovą ir tada prijungti prie elektros tinklo. Palaukti, kol antgalis pasieks reikiamą temperatūrą.

Pradėti litavimą naudojant flusą ir lydmetali (litavimo alavas). Pridėti antgalį tik prie vietų, kurios turi būti sujungtos. Lydmetalis turi tekėti iš antgalio į siūlę, kai ši pasiekia reikiamą temperatūrą. Baigus darbą ir kai prietaisas nenaudojamas, reikia jį statyti ant stovo.

Darbas su įrenginiu veikiančiu kaip pirografas

Mediena turi būti sausa ir be defektų, pvz., šakų mazgų. Nenaudoti pirografo iš medienos pagamintoms medžiagoms, pvz., MDF plokštėms, laminuotoms plokštėms. Skirtingoms medienos rūšims gali prireikti skirtingo kontakto su antgaliu laiko ir skirtingos poveikio jėgos. Medienos paviršius turi būti nuvalytas nuo dažų, lako, dervos ir purvo. Prieš pradedant pirografiją, rekomenduojama nuvalyti medienos paviršių smulkiu švitrinio popieriumi. Rekomenduojama atlikti pirografijos bandymą ant medžiagos atliekos. Tai leis pasirinkti antgalio vedimo ant medienos paviršiaus greitį ir reikalingą spaudimą norimam efektui pasiekti. Antgalis turi būti vedamas sklandžiais judesiais, vengtu sustojimo ir ilgalaikio kontakto. Priešingu atveju, degimo vietos gali turėti skirtingus paviršius. Per ilgas antgalio ir medienos kontaktas gali jį sudeginti arba sugadinti. Jei naudojamas antgalis su kūginiu galu, pirografijai galima naudoti pridėtą ar kitą iš metalo atliktą, raidžių, numerių ar kitų simbolių šabloną. Nenaudoti šablonų pagamintų iš medžio ar plastiko. Baigus darbą ir kai prietaisas nenaudojamas, reikia jį statyti ant stovo.

Antgalio aušinimas ir iškeitimas

Jei darbo metu reikia pakeisti antgalį, reikia pastatyti prietaisą stove, atjungti maitinimo kištuką iš lizdo ir palaukti, kol šildymo elemento antgalis ir dangtelis savaime atvės. Negalima pagreitinėti aušinimo, pvz., panardinant šildymo elemento galą ir (arba) dangtelį į vandenį ar kitą skystį.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Po naudojimo gaminys turi būti padėtas ant stovo, atjungtas nuo maitinimo šaltinio, reikia ištraukti maitinimo laido kištuką ir palaukti, kol atauš. Prietaiso korpusą valyti šiek tiek drėgnu skudurėliu ir išdžiovinti arba palikti, kad išdžiūtų. Niekada nemerkti įrenginio vandenyje ar kitame skystyje. Valymui nenaudoti alkoholio, tirpiklių, ėsdinančių ar abrazyvinių priemonių. Antgalius reikia valyti su smulkiu švitrinio popieriumi.

Laikyti produktą sausose, tamsiose ir gerai vėdinamose vietose. Saugojimo vieta turėtų apsaugoti nuo neįgaliotų asmenų, ypač vaikų, prieigos prie prietaiso. Rekomenduojama laikyti produktą kartu su produktu pateiktoje pakuotėje.

PRODUKTA APRAKSTS

Lodāmurs un pirogrāfs kokam ir ierīce, kas var pildīt divas funkcijas atkarībā no uzstādīta uzgaļa. Kā lodāmurs tā ir paredzēta metāla materiālu lodēšanai, izmantojot alvas svina lodmetālus mīkstai lodēšanai. Kā pirogrāfs tā ir paredzēta koka dekorēšanai, vietēji iededzinot tā virsējo slāni. Ierīce ir projektēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. To nedrīkst izmantot profesionāliem mērķiem, proti, darbavietā un komerciāliem mērķiem. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms instrumenta lietošanas sākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem un traumām, kas radušās, lietojot instrumentu neatbilstoši tā paredzētam pielietojumam un neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus. Instrumenta lietošana, kas neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanai.

PRODUKTA APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnīgi samontētā stāvoklī, tomēr ir jāveic noteiktas sagatavošanas darbības, kas aprakstītas tālākā instrukcijas daļā. Kopā ar ierīci tiek piegādāti: uzgaļi, lodmetāls stieples formā, burtu un ciparu šablons un skārda pamatne, kas ļauj droši atlikt uzkarsēto ierīci.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		78890
Tīkla spriegums	[V~]	230
Tīkla frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	30
Uzgaļa gala temperatūra	[°C]	400
Uzkarsēšanas laiks	[min]	5–10
Svars	[g]	50
Elektriskās aizsardzības klase		I

VISPĀRĪGĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Uzmanību! Izlasiet visas tālāk sniegtās instrukcijas. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai ķermeņa ievainojumiem.

IEVĒROJIET TĀLĀK SNIEGTĀS INSTRUKCIJAS

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai tvaikus.

Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka ierīce, tās piederumi un pieslēgšanas kabelis nav bojāti. Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, nedrīkst sākt darbu ar ierīci. Visi bojātie elementi, tostarp barošanas kabelis, ir jānomaina autorizētajos servisa centros. Nedrīkst patstāvīgi remontēt ierīci.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekšējās. Nedrīkst pakļaut ierīci atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Ūdens un mitrums, kas iekļuvis ierīces iekšā, paaugstina elektrošoka risku. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķīdumā. Pieslēdziet ierīci tikai elektriskajam tīklam ar spriegumu un frekvenci, kas norādīti ierīces datu plāksnītē. Barošanas vada kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst izmantot nekādus adapterus, lai pielāgotu kontaktdakšu kontaktligzdai. Nemodificēta kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, samazina elektrošoka risku.

Ierīce ir izpildīta 1. elektroizolācijas klasē, tai vienmēr ir jābūt pieslēgtai kontaktligzdai, kas aprīkota ar aizsargvadu. Barošanas sistēmai ir jābūt aprīkotai ar au-

tomātslēdzi ar diferenciālās strāvas aizsardzības lielumu 30 mA.

Pēc katras lietošanas reizes atslēdziet barošanas vada kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas. Vienmēr atslēdziet ierīci no barošanas avota, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības un pirms tās salikšanas, demontēšanas vai tīrīšanas.

Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta barošanas avotam, bez uzraudzības.

Nepārslogojiet barošanas kabeli. Neizmantojiet barošanas kabeli ierīces pārņemšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai kontaktligzdai un atslēgšanai no tā. Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Barošanas kabeļa bojājums paaugstina elektrošoka risku. Barošanas kabeļa bojājuma (piemēram, izolācijas pārgriezumā, izkausējuma) gadījumā nekavējoties atslēdziet kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas, pēc tam nododiet produktu autorizētajā servisa centrā. Nedrīkst izmantot ierīci ar bojāto barošanas kabeli. Nedrīkst remontēt barošanas kabeli, tas ir jānomaina pret jaunu kabeli autorizētajā servisa centrā.

Pirms ierīces piederumu uzstādīšanas, demontāžas vai regulēšanas atslēdziet barošanas kabeli no tīkla kontaktligzdas.

Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka izvēlētais piederums ir pareizi uzstādīts.

Nepārslogojiet ierīci. Korpusa temperatūra nedrīkst pārsniegt 60 °C. Ierīces pārlogošana noved pie tās ātrākas nodilšanas, var izraisīt tās bojājumu un paaugstināt elektrošoka risku.

Visā ierīces darbības laikā tai ir jāatrodas uzraudzībā.

Produkts nav paredzēts bērnu lietošanai. Turiet ierīci un tā kabeli bērniem nepieejamās vietās. Pievērsiet uzmanību tam, lai bērni nerotaļātos ar ierīci.

Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.

Turiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, ja tā tiek barota vai atdziest.

Ierīci var lietot cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami.

PRODUKTA LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Uzmanību! Veicot visas šajā punktā aprakstītas darbības, ierīces barošanas avotam ir jābūt atslēgtam. Pārliecinieties, ka barošanas kabeļa kontaktdakša ir izvilka no kontaktligzdas. Ierīces uzgalim ir jābūt pilnīgi atdzisušam.

Atlieciet pamatnes vidējo daļu uz augšu tā, lai atliektās daļas pleci ļautu novietot ierīci. Novietojiet ierīci tā, lai pleci atrastos starp korpusu un metāla gredzenu uz sildelementa pārsega un uzgalis būtu vērsts uz augšu (II).

Pamatnē ir divi caurumi, kas ļauj to nostiprināt pie virsmas, piemēram, ar skrūvēm.

Izvēlieties vienu no uzgaļiem, kas paredzēts noteiktam darba veidam. Uzgalis sudraba krāsā ir paredzēts lodēšanai ar lodmetālu, uzgalis zelta krāsā ir paredzēts pirogrāfijai.

Ieskrūvējiet uzgali līdz pretestībai caurumā uz sildelementa gala (III). Pievelciet uzgali, neizmantojot instrumentus, piemēram, knaibles. Knaibles var bojāt uzgaļa virsmu.

Ierīces ieslēgšana un izslēgšana

Uzmanību! Ierīcei nav atsevišķa slēdža, uzkarsēšana sākas tieši pēc barošanas kabeļa kontaktdakšas pieslēgšanas tīkla kontaktligzdai, pēc nominālās temperatūras sasniegšanas tā tiek automātiski uzturēta. Uzkarsēšana tiek apturēta tikai pēc barošanas kabeļa kontaktdakšas atslēgšanas no tīkla kontaktligzdas.

Tādēļ ierīce ar uzstādītu uzgali ir jānovieto uz pamatnei tā, lai uzgalis un sildelementa pārsegs nesaskartos ar nevienu priekšmetu un lai tie neatrastos viegli uzliesmojoša materiāla tuvumā. Saglabājiet vismaz 10 cm attālumu no uzgaļa un sildelementa pārsega. Novietojiet pamatni uz ugunsdrošas virsmas.

Brīdinājums! Uzgalis un sildelementa pārsegs ir ļoti karsti. Saskare ar ādu var no-

vest pie nopietniem apdegumiem. Izvairieties arī no abu minēto elementu saskares ar nejaušiem priekšmetiem, augsta temperatūra var novest pie to bojāšanas, kā arī kļūt par ugunsgrēka iemeslu.

Pieslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu kontaktligzdai un pagaidiet, līdz uzgalis sasniedz nominālo temperatūru. Uzkarsēšanas laiks ir atkarīgs no uzstādītā uzgaļa veida un izmēra.

Ierīces lietošana kā lodāmuru

Pirms lodēšanas rūpīgi iztīriet savienojamus elementus un lodāmura uzgali. Uzgaļa pārdegšanas gadījumā nomainiet to pret jaunu. Pirms lodēšanas iztīriet lodējamas virsmas no visiem netīrumiem, jo īpaši taukiem. Izvēlieties lodāmuru ar jaudu, kas atbilst veicamam darba veidam. Jauda 20–30 W: drukāto shēmas plašu elementu un mazu elektronisko elementu lodēšana. Jauda 40–60 W: elektronisko un elektrisko elementu (piemēram, slēdžu, kontaktu) lodēšana. Jauda 80–100 W: ja elementu lodēšanai ir nepieciešama augstāka jauda. Pārliecinieties, ka uzgalis ir tīrs un droši nostiprināts lodāmura ligzdā. Uzstādiet lodāmuru uz pamatnes, pēc tam pieslēdziet to barošanas tīklam. Pagaidiet, līdz uzgalis sasniedz nepieciešamo temperatūru.

Sāciet lodēt, izmantojot lodēšanas kusni un lodmetālu (lodalvu). Pielieciet uzgali tikai vietām, kurām ir jābūt savienotām. Lodmetālam ir jānoplūst no uzgaļa šuvē, kad tas sasniedz pareizu temperatūru. Pēc darba pabeigšanas un kad ierīce netiek lietota, novietojiet to uz pamatnes.

Ierīces lietošana kā pirogrāfu

Kokam ir jābūt sausam un brīvam no defektiem, piemēram, zariem. Neizmantojiet pirogrāfu kokmateriāliem, piemēram, MDF plāksnēm, laminētām plāksnēm. Dažādi koka veidi var prasīt atšķirīgu saskares ar uzgali laiku un atšķirīgu spiediena spēku. Koka virsmai ir jābūt iztīrītai no krāsas, lakas, sveķiem un netīrumiem. Pirms koka virsmas iededzināšanas sākšanas to ieteicams apstrādāt ar smalku smilšpapīru. Ieteicams veikt iededzināšanas mēģinājumus uz atkritumu materiāla. Tas ļauj izvēlēties uzgaļa vadīšanas ātrumu un spiediena spēku, kas nepieciešami, lai sasniegtu vēlamā rezultātu. Uzgalis ir jāvada ar plūstošām kustībām un jāizvairās no tā apturēšanas un pārāk ilgas saskares. Pretējā gadījumā iededzināto vietu platība var atšķirties. Pārāk ilga uzgaļa saskare ar koku var novest pie tā sadedzināšanas vai pārdedzināšanas. Lietojot uzgali ar konusveida galu, var izmantot pievienoto vai citu pirogrāfijai paredzēto burtu, ciparu vai citu simbolu šablonu, kas izgatavots no metāla. Neizmantojiet šablonus, kas izgatavoti no koka vai plastmasas. Pēc darba pabeigšanas un kad ierīce netiek lietota, novietojiet to uz pamatnes.

Uzgaļa atdzišana un nomaiņa

Ja darba laikā ir jānomaina uzgalis, atlieciet ierīci uz pamatnes, atslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas un pagaidiet, līdz uzgalis un sildelementa pārsegs atdziest. Nepaātriniet atdzišanu, piemēram, iegremdējot uzgali un/vai sildelementa pārsegu ūdenī vai citā šķidrumā.

TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pēc ierīces lietošanas pabeigšanas atlieties to uz pamatnes, atslēdziet no barošanas avota, izvelkot barošanas kabeļa kontaktdakšu un pagaidiet, līdz ūdens tvertnē pilnībā atdziest. Tīriet ierīces korpusu ar viegli samitrinātu lupatiņu, pēc tam nosusiniet vai ļaujiet tam nožūt. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Neizmantojiet tīrīšanai spirtus, šķīdinātājus, kodīgas vai abrazīvas vielas. Tīriet uzgaļus ar smalku smilšpapīru.

Uzglabājiet ierīci sausās, noēnotās un labi vēdināmās vietās. Uzglabāšanas vietai ir jānodrošina aizsardzība pret nepiederošo personu, jo īpaši bērnu, piekļuves. Ieteicams uzglabāt ierīci iepakojumā, kas piegādāts kopā ar to.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Pájka a vypalovačka do dřeva je náradím, které může plnit dvě funkce podle toho, který hrot je namontován. Jako pájka slouží k pájení kovových materiálů pomocí cínovo-olověných spojiv pro měkké pájení. Jako vypalovačka se používá ke zdobení dřeva založeném na lokálním vypalování jeho svrchní vrstvy. Náradí je určeno výhradně k domácímu použití a nelze jej využívat profesionálně, tj. ve výrobních závodech a k placené práci. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz náradí závisí na správném zacházení, a proto:

Před zahájením práce s náradím si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody nebo úrazy způsobené použitím náradí v rozporu s jeho účelem, nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání náradí v rozporu s jeho daným účelem vede také ke ztrátě nároků uživatele na záruku dle kupní smlouvy.

VYBAVENÍ VÝROBKU

Výrobek je dodáván kompletní, ale je potřeba provést určité činnosti uvedené v následující části návodu. Součástí výrobku jsou: hroty, pájecí spojivo ve formě drátu, alfanumerická šablona a plechový podstavec pro bezpečné odkládání nahřátého náradí.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		78890
Napětí sítě	[V~]	230
Frekvence sítě	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	30
Teplota koncovky hrotu	[°C]	400
Doba nahřívání	[min]	5 - 10
Hmotnost	[g]	50
Třída ochrany izolace elektrických spotřebičů		I

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Upozornění! Přečtěte si všechny níže uvedené instrukce. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.

DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE

Nepoužívejte výrobek v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, obsahujícím hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary.

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda výrobek, jeho příslušenství a připojovací kabel nebyly poškozeny. V případě poškození, je zakázáno s tímto produktem začít pracovat. Jakákoli výměna poškozených součástí, včetně napájecího kabelu, by měla být provedena v autorizovaných pobočkách. Je zakázáno provádět samostatné opravy přístroje.

Výrobek je určen pouze pro práci uvnitř. Nevystavujte výrobek dešti ani vlhkosti. Voda a vlhkost, které se dostanou do výrobku, zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem. Neponořujte výrobek do vody ani do jiné kapaliny.

Výrobek by měl být připojen pouze k síťovému napětí s frekvencí uvedenou na typovém štítku zařízení. Zástrčka napájecího kabelu musí být kompatibilní se síťovou zásuvkou. Je zakázáno zástrčku upravovat. Je zakázáno přizpůsobovat zástrčku k zásuvce pomocí adaptérů. Nemodifikovaná zástrčka kompatibilní se zásuvkou snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Produkt vyrobený ve třídě I elektrické izolace lze zapojovat pouze do zásuvky vybavené ochranným vodičem. Napájecí síť musí být vybavena vestavěnou pojistkou nadproudové ochrany se sepnutím max. při proudu 30 mA.

Po každém použití vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Nářadí vždy odpojujte od napájení, jestliže zůstane bez dozoru, před skládáním, rozložením nebo čištěním.

Nářadí připojené k napájení neponechávejte bez dozoru.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívat napájecí kabel k nošení výrobku, zapojování a odpojování zástrčky od síťové zásuvky. Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými prvky. Poškození přírodního kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. V případě poškození napájecího kabelu (například přerážnutí, roztavení izolace) okamžitě vytáhněte zástrčku kabelu ze zásuvky a přístroj předejte do autorizovaného servisu. Je zakázáno používat výrobek s poškozeným napájecím kabelem. Je zakázáno opravovat napájecí kabel, kabel musí být vyměněn za nový v autorizovaném servisu. Před montáží, demontáží nebo úpravou příslušenství výrobku odpojte síťovou zástrčku od elektrické zásuvky.

Před spuštěním produktu se ujistěte, že bylo zvolené příslušenství správně nainstalováno.

Nepřetěžovat výrobek. Teplota krytu nesmí překročit 60 °C. Přetěžování výrobku je příčinou jeho rychlejšího opotřebení, také může způsobit poškození a zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci musí být výrobek stále pod dozorem.

Výrobek není určen pro děti. Udržujte výrobek a jeho kabel mimo dosah dětí. Je důležité zajistit, aby děti výrobek nepovažovaly za hračku.

Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu výrobku.

Když je nářadí připojeno k napájení nebo právě probíhá jeho chlazení, udržujte jej mimo dosah dětí.

Tento výrobek není určen pro osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, ledaže by byl zajištěn dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku tak, aby si byly vědomy příslušných rizik.

OBSLUHA PŘÍSTROJE

Příprava na spuštění

Upozornění! Všechny činnosti popsané v tomto bodě se musí provádět při odpojení napájení výrobku. Je třeba se ujistit, že zástrčka napájecího kabelu je vytažena ze síťové zásuvky. Hrot musí být zcela vychladlý.

Střední část podstavce ohněte nahoru, aby na ramena ohnuté části bylo možné umístit nářadí. Nářadí uložte tak, aby se ramena nacházela mezi krytem, kovovým prstencem na cloně topného tělesa a hrot směřoval nahoru (II).

Podstavec má dva otvory, které slouží k jeho montáži k podkladu, např. pomocí vrutů.

Vyberte hrot určený pro daný typ činnosti. Stříbrný hrot slouží k pájení pomocí pojiva a zlatý hrot se používá k vypalování.

Hrot zašroubujte na doraz do otvoru na konci clony topného tělesa (III). Hrot utahujte pouze ručně, nepoužívejte např. kleště. Kleště mohou povrch hrotu poškodit.

Zapnutí a vypnutí nářadí

Upozornění! Nářadí není vybaveno vypínačem - ihned po zapojení zástrčky napájecího kabelu do síťové zásuvky se zahájí nahřívání a po dosažení nominální teploty je teplota automaticky udržována. Nahřívání je ukončeno teprve po odpojení zástrčky napájecího kabelu od síťové zásuvky.

Proto umísťujte nářadí s namontovaným hrotem na podstavci tak, aby hrot a clona topného tělesa nepřicházely do kontaktu s žádným předmětem a nenacházely se v blízkosti hořlavých materiálů. Kolem hrotu a clony topného tělesa je nutné

ponechat alespoň 10 cm volného prostoru. Podstavec umísťujte na nehořlavý podklad.

Upozornění! Hrot a clona topného tělesa se zahřívají na vysoké teploty. Při kontaktu s kůží mohou způsobit vážné popáleniny. Vyhněte se také kontaktu výše uvedených prvků s okolními předměty, vysoká teplota může vést k jejich poškození nebo způsobit požár.

Zapojte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky a vyčkejte, až hrot dosáhne nominální teploty. Doba nahřívání se odvíjí od typu a velikosti instalovaného hrotu.

Použití přístroje jako pájky

Před pájením důkladně vyčistěte spojované kovové prvky a hrot pájky. V případě propálení hrotu je nutné vyměnit jej za nový. Před pájením musí být všechny zpracovávané povrchy zbaveny nečistot, zejména tuku. Vyberte pájku s výkonem odpovídajícím druhu vykonávané práce. Výkon 20 - 30W: pájení prvků na integrovaných obvodech, pájení elektronických prvků malých rozměrů. Výkon 40 - 60W: pájení elektronických a elektrických prvků (např. spínače, kontakty). Výkon 80 - 100W: jestliže je k pájení prvků nutný větší výkon. Zkontrolujte, že je hrot čistý a stabilně připevněný k nářadí. Pájku odložte na podstavec a zapojte napájecí kabel do síťové zásuvky. Vyčkejte, až hrot dosáhne požadované teploty. Zahajte pájení s pomocí tavidla a pojiva (pájecí cín). Hrot přikládejte pouze k místům, která mají být spojena. Pojivo musí stékat z hrotu do sváru, který dosáhl požadované teploty. Když nářadí nepoužíváte nebo po skončení činnosti, odložte nářadí na podstavec.

Použití přístroje jako vypalovačky

Dřevo musí být suché a bez kazů, např. suků. Vypalovačku nepoužívejte u materiálů na bázi dřeva, např. MDF desky, laminované desky. Různé druhy dřeva se mohou lišit v požadované době kontaktu s hrotem a síle přitlaku. Povrch dřeva musí být zbaven barvy, laku, pryskyřice a nečistot. Před zahájením vypalování doporučujeme přetřít povrch dřeva jemným brusným papírem. Doporučujeme provést test vypalování na odpadním odřezku materiálu. Testem zjistíte, jak rychle pohybovat s hrotem po dřevě a jakou zvolit sílu přitlaku, abyste dosáhli požadovaného výsledku. S hrotem pohybujte plynule, vyhýbejte se zastavování a příliš dlouhému kontaktu. Pouze takový postup zajistí rovnoměrné výsledky na zpracovávaném povrchu. Příliš dlouhý kontakt se dřevem může vést k jeho propálení nebo spálení. U hrotu s kónickou koncovkou můžete použít přiloženou šablonu nebo jinou kovovou šablonu určenou k vypalování se vzorem písmen, číslic či jiných symbolů. Nepoužívejte šablony ze dřeva nebo plastu. Když nářadí nepoužíváte nebo po skončení činnosti, odložte nářadí na podstavec.

Chlazení a výměna hrotu

Pokud je nutné vyměnit hrot během činnosti, odložte nářadí na podstavec, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a vyčkejte, až hrot a clona topného tělesa samy vychladnou. Je zakázáno vychlazování urychlovat, např. ponořením hrotu a/nebo clony topného tělesa do vody či jiné kapaliny.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Po skončení práce odložte nářadí na podstavec, odpojte jej od napájení vyjmutím zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky a vyčkejte, až nářadí zcela vychladne. Kryt nářadí vyčistěte zlehka navlhčeným hadříkem, poté vytřete do sucha nebo nechte kryt vyschnout. Nářadí nikdy neponořujte do vody ani do jiné kapaliny. K čištění nepoužívejte alkohol, rozpouštědla, žíraviny nebo abrazivní prostředky. Hroty očistěte jemným brusným papírem.

Nářadí uchovávejte na suchém, tmavém a dobře větraném místě. Místo pro skladování zajistěte proti přístupu nepovolaných osob, zejména dětí. Doporučujeme výrobek skladovat v originálním obalu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Spájkovačka a vypaľovačka do dreva je zariadenie, ktoré sa môže používať dvoma spôsobmi, podľa použitého hrotu. Zariadenie používané ako spájkovačka je určené na spájkovanie kovových materiálov s použitím cínovo-olovených spájk na mäkké spájkovanie. Zariadenie používané ako vypaľovačka je určené na zdobenie dreva, ktoré je založené na lokálnom vypaľovaní vrchnej vrstvy dreva. Zariadenie je navrhnuté a vyrobené iba na domáce, amatérske používanie, preto sa nemôže používať na profesionálne účely, tzn. v závodoch a na zárobkovú činnosť. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie a používanie zariadenia závisí od správneho použitia a údržby, preto:

Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou. Príručku náležite uchovajte.

Za všetky prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú následkom používania náradia nezhodne s jeho určením, následkom nedodržiavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke výrobca ani dodávateľ nezodpovedajú. Následkom používania zariadenia nezhodne s jeho určením používateľ stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z kúpno-predajnej dohody.

VYBAVENIE VÝROBKU

Výrobok sa dodáva v kompletnom stave, avšak pred použitím sa musia vykonať isté prípravné práce, ktoré sú opísané v ďalšej časti tejto príručky. Spolu s výrobkom sú dodané: hroty, drôtená spájka, alfanumerická šablóna a podstavec z plechu, na bezpečné odloženie zohriateho výrobku.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		78890
Parametre el. siete	[V~]	230
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	30
Teplota koncovky hrotu	[°C]	400
Trvanie zahrievania	[min.]	5 - 10
Hmotnosť	[g]	50
Stupeň ochrany krytom (el. izoláciou)		I

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

Pozor! Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny. Následkom ich nedodržiavania môže dôjsť k zásahu el. prúdom, požiaru alebo k úrazu či nehode.

DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

Výrobok nepoužívajte v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, na miestach, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary.

Pred spustením skontrolujte, či výrobok, príslušenstvo a napájací kábel nie sú poškodené. Ak objavíte akékoľvek poškodenie, v žiadnom prípade výrobok nepoužívajte. Všetky opravy poškodených prvkov, vrátane výmeny poškodeného napájacieho kábla, môže urobiť iba autorizovaný servis. Výrobok v žiadnom prípade neopravujte samostatne.

Výrobok je určený na používanie iba vo vnútri. Výrobok nevystavujte na pôsobenie atmosférických zrážok ani vlhkosti. Voda a vlhkosť, ktoré preniknú do vnútra výrobku, zvyšuje riziko zásahu el. prúdom. Výrobok neponárajte do vody alebo

do inej kvapaliny.

Výrobok pripojte iba k takému el. obvodu, ktorého parametre (napätie a frekvencia) sa zhodujú s parametrami uvedenými na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná z el. zásuvkou. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte ani nemeňte. Nepoužívajte žiadne adaptéry na prispôsobenie zástrčky k el. zásuvke. Neupravená zástrčka kompatibilná s el. zásuvkou znižuje riziko zásahu el. prúdom.

Výrobok je vyrobený v 1. triede elektrickej izolácie (ochrany), musí byť vždy pripojený iba k el. zásuvke s ochranným kolíkom (vodičom). Zariadenie môže byť pripojený iba k el. obvodu, ktorý je chránený prúdovým chráničom (RCD) s aktívnym prúdom nie vyšším než 30 mA.

Po každom použití zástrčku napájacieho kábla vytiahnite z el. zásuvky. Ak zariadenie nechávate bez dozoru, ako aj pred skladaním, rozbieraním alebo čistením, zariadenie vždy odpojte od el. napätia.

Zariadenie, ktoré je pripojené k el. napätiu, nikdy nenechávajte bez dozoru.

Napájací kábel nepreťažujte. Napájací kábel nepoužívajte na nosenie výrobku, zástrčku nevyťahujte z el. zásuvky ťahaním za kábel. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zásahu el. prúdom. V prípade, ak sa napájací kábel poškodí (napr. prereže, stavia sa izolácia), okamžite vytiahnite zástrčku kábla z el. zásuvky, a následne výrobok nechajte opraviť v autorizovanom servise. Výrobok s poškodeným napájacím káblom sa v žiadnom prípade nesmie používať. Napájací kábel sa nesmie opravovať, celý kábel sa musí vymeniť v autorizovanom servise na nový, nepoškodený.

Pred montážou, demontážou alebo nastavovaním príslušenstva výrobku, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Pred spustením výrobku skontrolujte, či je použité príslušenstvo správne namontované.

Výrobok nepreťažujte. Teplota plášťa nesmie presiahnuť 60 °C. Výrobok sa následkom preťaženia rýchlejšie opotrebuje, môže sa poškodiť, a zvyšuje sa riziko zásahu el. prúdom.

Výrobok počas používania majte neustále pod dohľadom.

Výrobok nie je určený na používanie deťmi. Výrobok a napájací kábel sa musia nachádzať mimo dosahu detí. Dávajte pozor, aby deti nepovažovali a nepoužívali výrobok ako hračku.

Deti bez dozoru dospelých osoby nesmú výrobok čistiť, ani vykonávať jeho údržbu. Keď je zariadenie pripojené k el. napätiu, alebo keď je ešte horúce, musí byť mimo dosahu detí.

Výrobok nie je určený na používanie osobami s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ani osobami, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ibaže budú pod neustálym dohľadom a boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania výrobku bezpečným spôsobom, a pochopili riziká súvisiace s používaním tohto výrobku.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Príprava na prácu/používanie

Pozor! Pri vykonávaní činností, ktoré sú opísané v tomto bode, výrobok musí byť odpojený od el. napätia. Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla vytiahnutá z el. zásuvky. Hrot výrobku musí byť úplne vychladnutý.

Strednú časť podstavca vyhnite dohora tak, aby ramená vyhnutej časti umožnili umiestnenie zariadenia. Zariadenie umiestnite tak, aby boli ramená medzi plášťom, kovovým krúžkom na kryte ohrievacieho telesa, a aby hrot smeroval hore (II). V podstavci sú dva otvory, s ich použitím sa dá podstavec upevniť k podkladu, napr. skrutkami.

Vyberte jeden hrot určený na vykonávanie danej práce. Hrot striebornej farby

je určený na spájkovanie spájkou, a hrot žltej farby je určený na vypaľovanie. Hrot zaskrutkujte úplne do konca do otvoru, ktorý je na konci krytu ohrevného telesa (III). Hrot dotahujte bez použitia náradia, napr. klieští. Kliešte môžu poškodiť povrch hrotu.

Zapínanie a vypínanie zariadenia

Pozor! Zariadenie nemá osobitný zapínač, preto sa začne zohrievať hneď po pripojení k el. napätiu (keď zastrčíte zástrčku napájacieho kábla do el. zásuvky), a keď dosiahne menovitú pracovnú teplotu bude ju samočinne udržiavať. Zariadenie sa prestane ohrievať až keď vytiahnete zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Vzhľadom na vyššie uvedené, zariadenie s namontovaným hrotom umiestnite v podstavci tak, aby sa hrot ani kryt ohrievacieho telesa nedotýkali žiadneho predmetu, a aby sa nenachádzali v blízkosti ľahko horľavého materiálu. Od hrotu a krytu ohrievacieho telesa zachovajte vzdialenosť minimálne 10 cm. Podstavec umiestnite na nehorľavom podklade.

Varovanie! Hrot a kryt ohrievacieho telesa sú veľmi horúce. V prípade kontaktu s pokožkou môžu spôsobiť vážne popáleniny. Tiež zabránite náhodnému kontaktu týchto dvoch častí s nejakými predmetmi, pretože následkom kontaktu s vysokou teplotou sa môžu zničiť, a môže tiež dôjsť k požiaru.

Zástrčku napájacieho kábla zastrčte do el. zásuvky a počkajte, kým sa hrot nahreje na menovitú teplotu. Trvanie zohrievania závisí od typu a veľkosti používaného hrotu.

Používanie zariadenia na spájkovanie

Pred spájkovaním dôkladne očistite spájané kovové prvky, a tiež hrot spájkovačky. V prípade, ak sa hrot prepáli, vymeňte ho na nový. Pred spájkovaním očistite spájkované povrchy, odstráňte všetky nečistoty, predovšetkým masť. Vyberte spájkovačku s vhodným príkonom, príslušne podľa typu vykonávanej práce. Príkon 20 – 30 W: spájkovanie prvkov na doskách plošných spojov, spájkovanie elektronických prvkov s malými rozmermi. Príkon 40 – 60 W: spájkovanie elektronických a elektrických prvkov (napr. vypínače, kontakty). Príkon 80 – 100 W: ak je na spájkovanie potrebný vyšší výkon. Uistite sa, či je hrot čistý a silne upevnený v otvore spájkovačky. Spájkovačku umiestnite na podstavci, a následne ju pripojte k el. napätiu. Počkajte, kým sa hrot nezohreje na požadovanú teplotu.

Začnite spájkovať, používajte tavidlo a spájk. Hrot prikladajte iba k miestam, ktoré majú byť spojené. Spájka by mala stekať z hrotu do spoja, keď dosiahne náležitú teplotu. Keď skončíte prácu alebo keď zariadenie práve nepoužívajte, vždy ho umiestnite na podstavci.

Používanie zariadenia na vypaľovanie

Drevo musí byť suché a bezchybné, napr. bez hrč. Vypaľovačku nepoužívajte na vypaľovanie v materiáloch na báze dreva, napr. v doskách MDF, v laminovaných doskách. Rôzne typy dreva vyžadujú rôzne trvanie kontaktu hrotu (rôzne trvanie vypaľovania) a použitie rôznej sily. Povrch dreva musí byť čistý, musí byť odstránená farba, lak, živica a špina. Pred vypaľovaním odporúčame, aby ste povrch dreva pretreli jemným brúsny papierom. Odporúčame, aby ste vykonali skúšobné vypaľovanie na odpadovom materiáli. Vďaka tomu bude môcť zvoliť vhodnú rýchlosť vedenia hrotu po dreve ako aj úroveň pritlačenia hrotu na získanie požadovaného efektu. Hrot vedte plynulými pohybmi, vyhýbajte sa zastavovaniu a dlhšiemu kontaktu na jednom mieste. V opačnom prípade sa povrch vypálených miest môže odlišovať. V prípade príliš dlhého kontaktu hrotu s drevom môže dôjsť k jeho spáleniu alebo prepáleniu. Pri používaní hrotu s kužeľovou koncovkou môžete použiť šablónu, pripojenú k súprave alebo inú, vyrobenú z kovu, určenú na vypaľovanie písmen, čísel alebo iných symbolov. Nepoužívajte šablóny vyrobené z dreva alebo z plastov. Keď skončíte prácu alebo keď zariadenie práve nepoužívajte, vždy ho umiestnite na podstavci.

Vychladzovanie a výmena hrotu

Keď počas práce potrebuje vymeniť hrot, zariadenie odložte na podstavec, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky a počkajte, kým hrot a kryt ohrevného telesa úplne, samočinne nevychladnú. Vychladzovanie neurýchľujte, napr. ponorením hrotu a/alebo krytu ohrevného telesa do vody alebo do inej kvapaliny.

ÚDRŽBA A UCHOVÁVANIE

Keď skončíte zariadenie používať, odložte ho na podstavec, odpojte ho od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla z el. zásuvky, a počkajte, kým úplne nevychladne. Plášť zariadenia čistite trochu navlhčenou handričkou, a následne poutierajte dosucha, alebo nechajte vyschnúť. Zariadenie nikdy neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Na čistenie nepoužívajte alkoholy, rozpúšťadlá, žieraviny alebo drsné prostriedky. Hroty čistite jemným brúsnym papierom.

Výrobok uchovávajte na suchých, tmavých, dobre vetraných miestach. Miesto uchovávania musí byť zabezpečené proti prístupu nepovolaných osôb, predovšetkým detí. Odporúčame, aby ste výrobok uchovávali v originálnom obale.

TERMÉKLEÍRÁS

A forrasztópáka és pirográf egy olyan eszköz, mely a beszerelt hegynek függvényében két külön feladatot képes ellátni. Forrasztóként fém anyagok forrasztására használható puha forrasztáskor használt ón-ólom anyag felhasználásával. Pirográfként fadísztásra alkalmas a fa felső rétegének kiégetése által. Az eszköz kizárólag otthoni használatra lett tervezve és ipari használatra, pl. munkaüzemben vagy kereskedelmi célú használatra nem alkalmas. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági szabályok és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék nem rendeltetésszerű használata a garancia és a szavatosság elvesztésével jár.

TERMÉK ÉS TARTOZÉKOK

A termék teljesen kerül szállításra, azonban néhány előkészítő lépésre van szükség, amelyek az útmutató további részében kerülnek leírásra. A termékhez az alábbiakat mellékeljük: forrasztóhegy, drót forrasztanyag, alfanumerikus sablon és a forró eszköz támasztására szolgáló fém alátét.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		78890
Hálózati feszültség	[V~]	230
Hálózati frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	30
Forrasztóhegy hőmérséklete	[°C]	400
Felmelegedési idő	[min]	5 - 10
Tömeg	[g]	50
Érintésvédelmi osztály		I

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

Figyelem! Az összes alábbi utasítást olvassa el. Az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhoz vagy sérüléshez vezethet.

TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Ne használja a terméket robbanásveszélyes, valamint gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmazó környezetben.

Használat előtt ellenőrizze le, hogy a termék, a tápkábel, valamint a tartozékok hibátlan állapotban vannak-e. Ha bármilyen sérülést vél felfedezni, tilos a termék használata. Az összes sérült alkatrész cseréjét, többek között a tápkábel cseréjét erre jogosult szerviznek kell végrehajtania. Tilos a termék önálló javítása.

A termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne tegye ki a készüléket csapadéknak vagy nedvességnek. A termék belsejébe kerülő víz vagy nedvesség növeli az elektromos áramütés kockázatát. Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba.

A terméket kizárólag a készüléken található adattáblán feltüntetett feszültségnek és frekvenciának megfelelő elektromos hálózathoz csatlakoztassa. A tápkábel dugójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Nem szabad a dugót módosítani. Tilos a tápkábelt adapter segítségével az aljzathoz igazítani. A nem módosított,

aljzatba illő dugó használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

A termék I. érintésvédelmi osztályba tartozik, mindig földeléssel ellátott fali aljzatba kell csatlakoztatni. Az elektromos hálózatnak egy maximum 30 mA-nél működésbe lépő áram-védőkapcsolóval kell rendelkeznie.

Minden használat után húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzataból. A készülék felügyelet nélkül hagyása, tárolása, szétszedése és tisztítása előtt mindig húzza ki a terméket az áramból.

Ne hagyja felügyelet nélkül az áramhoz csatlakoztatott készüléket.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a termék áthelyezéséhez és a dugó aljzataból való kihúzásához. Kerülje, hogy a tápkábel meleg felülettel, olajjal, éles tárggyal vagy mozgó alkatrészsel érintkezzen. A tápkábel károsodása növeli az elektromos áramütés kockázatát. Sérült tápkábel esetén (pl. átvágott kábel, megolvadt szigetelés) azonnal húzza ki a dugót az aljzataból, majd adja le a terméket hivatalos szervizben. Tilos a terméket sérült tápkábelrel használni. Tilos a tápkábel javítása, azt minden esetben hivatalos szerviznek kell egy újra cserélnie. A termék tartozékainak felhelyezése, levétele vagy beállítása előtt húzza ki a dugót az elektromos aljzataból.

A termék elindítása előtt győződjön meg, hogy a kiválasztott tartozék megfelelően lett-e rögzítve.

Ne terhelje túl a terméket. A ház hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-t. A termék túlterhelése gyorsabb elhasználódáshoz vezet, károsodást okozhat, valamint növeli az elektromos áramütés kockázatát is.

Működés közben folyamatosan felügyelje a terméket.

Gyermekek nem használhatják a terméket. Tartsa a készüléket és a vezetéket gyermekektől távol. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne kezeljék játékszerként a készüléket.

Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat.

Az áramhoz csatlakoztatott és lehűlő terméket tartsa gyermekektől távol.

A készüléket csak akkor használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket.

A TERMÉK HASZNÁLATA

Előkészítés

Figyelem! Az ebben a pontban részletezett munkálatok akkor végezhetők el, ha a termék nincs áramforráshoz csatlakoztatva. Győződjön meg arról, hogy a tápvezeték dugója ki lett húzva az elektromos aljzataból. A forrasztóhegy legyen teljesen lehűlve.

Az alátét középső részét ki kell hajlítani úgy, hogy a kihajlított rész peremei lehetővé tegyék az eszköz megtartását. A készüléket úgy helyezze el, hogy az alátét peremei a ház és a fűtőelem burkolatán található fém gyűrű közé kerüljenek, a forrasztóhegy pedig felfelé nézzen (II).

Az alátét két nyílással van ellátva, amelyek lehetővé teszi a lerögzítését, pl. csavarok segítségével.

Válassza ki a végrehajtani kívánt feladatnak megfelelő forrasztóhegyet. Az ezüst színű forrasztóhegy forrasztóanyaggal való forrasztásra, míg az arany színű hegy pirográfiára szolgál.

Csavarja be ütközésig a hegyet a fűtőelem burkolatának végében található nyílásba (III). A hegyet szerszám, pl. fogó igénybevétele nélkül csavarja be. A fogó felsértheti a hegy felületét.

Készülék bekapcsolása és kikapcsolása

Figyelem! A készülék nem rendelkezik külön kapcsológombbal, így a tápkábel

elektromos aljzathoz való csatlakoztatása után azonnal elkezdődik a felhevítés, a névleges hőmérséklet elérése után pedig a készülék automatikusan megtartja az adott hőmérsékletet. A fűtés a tápkábel dugójának elektromos aljzathoz való kihúzásakor áll le.

A fentiekre való tekintettel a forrasztóheggyel ellátott készüléket úgy kell az alátétre helyezni, hogy a hegy és a fűtőelem burkolata ne érjen hozzá semmihez, valamint ne kerüljön gyúlékony anyag közelébe. Tartson legalább 10 cm távolságot a forrasztóhegy és a fűtőelem burkolata között. Helyezze az alátétet tűzálló anyagra.

Figyelem! A forrasztóhegy és a fűtőelem burkolata nagyon forró. Bőrrel való érintkezéskor égési sérülést okozhatnak. Kerülje az említett két alkatrész tárgyakkal való véletlenszerű érintkezését, a magas hőmérséklet kárt tehet bennük, valamint tűz kialakulásához vezethet.

Dugja a tápkábel dugóját elektromos aljzatba és várja meg, hogy a forrasztóhegy elérje a névleges teljesítményt. A felmelegedési idő a beszerelt hegy típusától és méretétől függ.

Készülék használata forrasztópákaként

Forrasztás előtt alaposan tisztítsa meg a forrasztani kívánt anyagot, valamint a forrasztóhegyet. A forrasztóhegyet elhasználódás esetén cserélje ki egy újra. Forrasztás előtt tisztítsa meg a forrasztani kívánt felületeket, különösen a zsírréteget távolítsa el. Válassza ki a végrehajtani kívánt feladatnak megfelelő teljesítménnyel rendelkező forrasztópákát. 20 - 30W teljesítmény: integrált áramkörök, kis méretű elektromos alkatrészek forrasztása. 40 - 60W teljesítmény: elektromos és elektronikus alkatrészek (pl. kapcsolók, érintkezők) forrasztása. 80 - 100W teljesítmény: ha az adott alkatrész forrasztásához nagyobb teljesítményre van szükség. Győződjön meg, hogy a forrasztóhegy tiszta, valamint, hogy megfelelően van a forrasztópákához rögzítve. Helyezze a forrasztót az alátétre, majd csatlakoztassa áramforráshoz. Várja meg, hogy a forrasztóhegy elérje a kívánt hőmérsékletet.

Kezdje meg a forrasztást a gyantával és a forrasztóanyaggal (forrasztó ón) A forrasztóhegyet csak azokhoz a felületekhez érintse hozzá, amelyeket forrasztani kíván. A forrasztóanyag a megfelelő hőmérséklet elérésekor le kell, hogy folyjon a hegyről a forrasztani kívánt anyagra. A munka befejezésekor, valamint akkor, amikor a készülék használaton kívül van, a forrasztónak az alátétben kell lennie.

Készülék használata pirográfként

A fa legyen száraz és hibáktól (pl. göcsörtől) mentes. Ne használja a pirográfot fautáztatási anyagokon, pl. MDF-en vagy laminált lapon. Különböző fátípusoknak különböző ideig és különböző erővel kell a forrasztóheggyel kapcsolatba lépnie. A fa felület legyen festéktől, laktól, gyantától és szennyeződéstől mentes. A faégetés előtt csiszolja le a fát finom csiszolópapírral. Érdemes az égetést egy famaradékon kipróbálni. Ez lehetővé teszi a forrasztóhegy mozgatási sebességének és erejének meghatározását a legjobb eredmény érdekében. A forrasztóhegyet folyamatosan mozgassa, megállás és hosszan tartó érintkezés nélkül. Ellenkező esetben az égetett területek különböző felülettel rendelkezhetnek. A forrasztóhegy és a fa túl hosszú érintkezése a fa leégetéséhez vagy átégetéséhez vezethet. Kúpos forrasztóhegy használata esetén igénybe veheti a mellékelt sablont, vagy egy másik, fémből készült, betű, szám vagy egyéb szimbólum kiegészítésére szolgáló sablont. Ne használjon fa vagy műanyag sablont. A munka befejezésekor, valamint akkor, amikor a készülék használaton kívül van, a forrasztónak az alátétben kell lennie.

Forrasztóhegy lehűtése és cseréje

Ha a készülék használatakor forrasztóhegy cserére van szükség, tegye le a pákát az alátétre, húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból és várja meg, hogy a forrasztóhegy és a fűtőelem burkolata magától teljesen lehűljön. Ne sietse

a lehűlést pl. a forrasztóhegy vagy a fűtőelem burkolatának vízbe vagy egyéb folyadékba való merítésével.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A használatot követően helyezze a készüléket az alátétre, majd szüntesse meg a termék áramellátását a dugó aljzatból való kihúzásával és várja meg, hogy a készülék teljesen lehűljön. A készülékházat enyhén nedves ronggyal tisztítsa, majd szárítsa meg, vagy hagyja megszáradni. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba. Tisztításkor ne használjon alkoholt, oldószert, valamint maró és súroló hatású tisztítószert. A forrasztóhegyet finom csiszoló-papírral tisztítsa.

A terméket száraz, árnyékos és jól szellőző helyen használja. A tárolási helyhez ne férjenek hozzá hivatlan személyek, különösképpen gyermekek. Ajánlott a terméket a gyári csomagolásban tárolni.

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Ciocanul de lipit și vârful de pirogravură este un instrument care poate realiza două sarcini în funcție de vârful montat. Ca ciocan de lipit, este destinat lipirii materialelor metalice folosind aliaje moi de cositor-plumb. Ca instrument de pirogravură, este folosit pentru a decora lemnul prin arderea locală a stratului superficial. Instrumentul este destinat doar utilizării casnice și nu trebuie folosit mod profesional, adică în ateliere sau pentru activități remunerate. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să

Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a produsului.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea regulamentelor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea sculei pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinată poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului precum și la neconformități cu acordul.

ACCESORII

Produsul este livrat în stare completă dar necesită efectuarea unui număr de acțiuni preliminare descrise în secțiunile următoare ale manualului, înainte de începerea utilizării. Produsul este livrat cu următoarele accesorii: vârfuri, aliaj de lipire, șablon alfanumeric și o placă suport de metal care permite lăsarea instrumentului în siguranță.

DATE TEHNICE

Parametru	Unități	Valoare
Nr. Catalog		78890
Tensiunea de alimentare electrică	[V~]	230
Frecvență de alimentare	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	30
Temperatura vârfului	[°C]	400
Timp de încălzire	[min]	5 - 10
Masa	[g]	50
Clasa de protecție a izolației electrice		I

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

Atenție! Citiți toate instrucțiunile următoare. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente.

RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE

Nu folosiți aparatul într-un mediu exploziv care conține lichide, gaze sau vapori inflamabili.

Înainte de prima utilizare a produsului, asigurați-vă că produsul, accesoriile sale și cablul electric nu au fost deteriorate. Dacă se descoperă vreo deteriorare nu este permis să începeți lucrul cu produsul. Orice componente deteriorate, inclusiv cablul de alimentare, trebuie înlocuite de o unitate autorizată. Nu este permis să reparați produsul singur.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării la interior. Nu expuneți aparatul la precipitații sau umiditate. În cazul în care în produs pătrunde apă sau umiditate, riscul de electrocutare crește semnificativ. Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide. Conectați produsul la doar la o rețea electrică având tensiunea și frecvența indicate pe placa de identificare a produsului. Ștecherul cablului electric trebuie să

corespundă prizei electrice. Nu modificați ștecherul. Nu folosiți adaptoare pentru adaptarea ștecherului la priză. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Un aparat cu clasa de izolație 1 trebuie conectat doar la o priză echipată cu un conductor de protecție. Instalația electrică trebuie să fie echipată cu un dispozitiv diferențial de curent rezidual cu curent de declanșare de maxim 30 mA.

După fiecare utilizare, scoateți ștecherul din priză. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare electrică dacă îl lăsați nesupravegheat și înainte de depozitare, demontare sau curățare.

Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat la sursa de alimentare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta aparatul sau a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea cablului de alimentare crește riscul de electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat (de ex. este tăiat, are izolația topită), scoateți imediat ștecherul din priză și returnați-l unei unități de service autorizate. Este interzis să folosiți produsul cu cablul de alimentare deteriorat. Nu este permisă repararea cablului de alimentare. El trebuie înlocuit cu unul nou la o unitate de service autorizată.

Scoateți imediat ștecherul din priză înainte de instalarea, demontarea sau ajustarea oricărui accesoriu al produsului.

Asigurați-vă că accesoriul selectat a fost instalat corect, înainte de pornirea produsului.

Nu suprasolicitați produsul. Temperatura carcasei nu trebuie să depășească 60°C. Suprasolicitarea produsului va accentua uzura sa, ducând la deteriorare și risc crescut de electrocutare.

Produsul trebuie urmărit permanent în timpul funcționării.

Produsul nu este destinat utilizării de către copii. Nu lăsați produsul și cablul său electric la îndemâna copiilor. Este important să aveți grijă ca produsul să nu fie tratat ca o jucărie de către copii.

Copiii nu trebuie lăsați să curețe sau să întrețină produsul fără a fi supravegheați de un adult.

Nu lăsați instrumentul la îndemâna copiilor când este sub tensiune sau se răcește. Acest produs poate fi folosit de către orice persoană cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu aparatul sub supraveghere sau dacă și se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și prevenirea posibilelor pericole legate de utilizare.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Prepararea produsului pentru utilizare

Atenție! Toate operațiile descrise în acest capitol trebuie executate cu produsul scos din priză. Asigurați-vă că cablul de alimentare a fost scos din priză. Vârful instrumentului trebuie să fie complet răcit.

Îndoiiți partea centrală a suportului în sus astfel încât brațele părții îndoite să permită poziționarea instrumentului. Plasați instrumentul astfel încât brațele să fie pe carcasă, inelul metalic de pe elementul de încălzire și cu vârful orientat în sus (II). Baza are două găuri care permit montarea pe suprafață, de exemplu prin intermediul șuruburilor.

Selectați unul dintre vârfurile folosite pentru aplicația dumneavoastră. Vârful argintiu este folosit pentru lipire cu aliaj moale, iar vârful auriu este folosit pentru pirogravură.

Vârful trebuie înșurubat până la refuz în gaura din capătul capacului elementului de încălzire (III). Strângeți vârful fără a folosi scule, de exemplu clește. Cleștele poate deteriora suprafața vârfului.

Pornirea și oprirea aparatului

Atenție! Instrumentul nu are comutator propriu. Imediat ce ștecherul cablului de alimentare este introdus în priză de rețea începe încălzirea și apoi, când se atinge temperatura nominală, aceasta se menține automat. Încălzirea nu se oprește până ce nu este scos din priză ștecherul cablului de alimentare.

Prin urmare, instrumentul cu vârful montat trebuie pus pe o bază astfel încât vârful și capacul elementului de încălzire să nu intre în contact cu niciun obiect și să nu fie apropierea vreunui material inflamabil. Trebuie să lăsați o distanță de minim 10 cm între vârf și capacul elementului de încălzire. Baza trebuie pusă pe o suprafață neinflamabilă.

Avertizare! Vârful și capacul elementului de încălzire sunt foarte fierbinți. Ele pot provoca arsuri grave la contactul cu pielea. Evitați contactul între aceste două componente și alte obiecte deoarece temperaturile ridicate pe pot deteriora și provoca incendii.

Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză și așteptați până ce vârful atinge temperatura nominală. Timpul de încălzire depinde de tipul și dimensiunea vârfului atașat.

Utilizarea ca ciocan de lipit

Înainte de lipire, curățați bine piesele metalice care trebuie lipite precum și vârful ciocanului de lipit. Înlocuiți vârful dacă este excesiv de uzat. Înainte de lipire, curățați suprafețele de lipit de toate impuritățile, în special de grăsimi. Alegeți un ciocan de lipit de putere corespunzătoare tipului de lucrare executată. Putere 20-30 W: lipirea componentelor pe plăci de circuite integrate, lipirea unor componente electronice mici. Putere 40-60 W: lipirea componentelor electronice și electronice (de exemplu comutatoare, contacte). Putere 80-100 W: dacă este necesară o putere mai mare pentru lipirea componentelor. Asigurați-vă că vârful este curat și bine fixat în gaura ciocanului de lipit. Puneți ciocanul de lipit pe bază și apoi conectați-l la rețeaua electrică. Așteptați ca vârful să atingă temperatura necesară. Începeți lipirea cu decapant și aliaj (aliaj de lipire). Aplicați vârful doar pe punctele care trebuie conectate. Aliajul trebuie să curgă în jos de pe vârf pe lipitură când s-a ating temperatura corectă. După terminarea lucrului și când instrumentul nu este folosit, puneți-l pe bază.

Utilizarea ca instrument de pirogravură

Lemnul trebuie să fie uscat și fără defecte, de exemplu noduri. Nu folosiți instrumentul de pirogravură pentru materiale pe bază de lemn, de exemplu plăci OSB, placaj. Diferite tipuri de lemn pot necesita timpi diferiți de contact cu vârful și presiuni diferite. Suprafața lemnului trebuie să fie curățată de vopsea, lac, rășină și murdărie. Se recomandă să neteziți suprafața lemnului cu șmirghel fin înainte de a începe pirogravura. Se recomandă să testați instrumentul de pirogravură pe un material de încercare, înainte de a începe lucrul. Aceasta vă va permite să selectați viteza de trecere a vârfului pe lemn și presiunea necesară pentru a obține efectele dorite. Vârful trebuie mișcat uniform, evitând oprirea și contactul prelungit. În caz contrar, zonele arse pot avea suprafețe diferite. Contactul excesiv de lung între vârf și lemn poate duce la arderea sau perforarea lemnului. În cazul în care folosiți un vârf conic, puteți folosi un șablon din metal, pentru pirogravarea literelor, cifrelor sau a altor simboluri. Nu folosiți șabloane din lemn sau plastic. După terminarea lucrului și când instrumentul nu este folosit, puneți-l pe bază.

Răcirea și înlocuirea vârfului

În cazul în care este necesară înlocuirea vârfului în timpul lucrului, puneți instrumentul pe bază, scoateți ștecherul din priză și așteptați ca vârful și capacul elementului de încălzire să se răcească complet, de la sine. Nu accelerați răcirea, de exemplu prin cufundarea vârfului și a capacului elementului de încălzire în apă sau alt lichid.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

După utilizare, puneți instrumentul pe suport, deconectați-l de la sursa de alimentare electrică scoțând ștecherul din priză și așteptați până ce se răcește complet. Curățați carcasa aparatului cu o lavetă ușor umezită, apoi ștergeți-o sau lăsați-o să se usuce. Nu cufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide. Nu folosiți alcool, solvenți, agenți corozivi sau abrazivi pentru curățare. Curățați vârful cu șmirghel fin.

Păstrați produsul în locuri uscate, aerisite și ferite de soare. Locul de depozitare trebuie să protejeze produsul împotriva accesului persoanelor neautorizate, în special al copiilor. Se recomandă să păstrați produsul în ambalajul original.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El soldador y el pirograbador para madera es un dispositivo que puede realizar dos tareas en función de la punta instalada. El soldador está diseñado para unir mediante la soldadura materiales metálicos con aglutinantes de estaño-plomo para la soldadura blanda. Como pirograbador se utiliza para decorar la madera cocinando su capa superior localmente. El dispositivo está diseñado para uso doméstico y no debe utilizarse profesionalmente, es decir, en lugares de trabajo y para realizar trabajos remunerados. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado de la herramienta, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. La utilización de la herramienta para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía y la desconformidad con el contrato de venta.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se suministra como completo, pero requiere que se lleven a cabo operaciones de preparación descritas más adelante en el manual. Con el producto se suministran: puntas, aglutinante de soldadura en forma de alambre, plantilla alfanumérica y base de chapa metálica que permite la extracción segura del producto calentado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		78890
Tensión de red	[V~]	230
Frecuencia de red	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	30
Temperatura de la punta	[°C]	400
Tiempo de calentamiento	[min]	5 - 10
Peso	[g]	50
Clase de resistencia eléctrica del aislamiento		I

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

¡Atención! Lea todas las siguientes instrucciones. Su incumplimiento podrá provocar choques eléctricos, incendio o lesiones corporales.

CUMPLA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES.

No use el aparato en entornos con riesgo elevado de explosión, donde existan líquidos, gases o vapores inflamables.

Antes de la puesta en servicio, compruebe que el producto, sus accesorios y el cable de conexión no estén dañados. Si se observa algún daño, está prohibido comenzar a trabajar con el producto. Cualquier sustitución de componentes dañados, incluido el cable de alimentación, debe llevarse a cabo en centros de servicio autorizados. No repare el producto por su propia cuenta.

El aparato está dedicado solo al trabajo en los interiores. No exponga el aparato al contacto con precipitaciones o humedad. El agua y la humedad que entren en el aparato aumentan el riesgo de choques eléctricos. No sumerja el aparato en agua o en otro líquido.

Conecte el aparato solo a la red eléctrica de tensión y frecuencia indicadas en la chapa de identificación del mismo. El enchufe del cable de alimentación debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe. Está prohibido usar adaptadores para hacer coincidir el enchufe con la toma. Un enchufe no modificado que encaje en la toma reduce el riesgo de choques eléctricos.

El producto hecho en la primera clase de aislamiento eléctrico debe conectarse siempre a una toma de corriente equipada con un conductor de protección. La red de alimentación debe estar equipada con una protección diferencial (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.

Después de cada uso desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación si está desatendida y antes de montar, desmontar o limpiarla.

No deje el aparato desatendido si está conectado a la alimentación.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para trasladar, conectar y desconectar el enchufe de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes agudos y elementos en movimiento. Los daños del cable de alimentación aumentan el riesgo de choques eléctricos. Si el cable de alimentación está dañado (p.ej. corte, aislamiento fundido), desconecte inmediatamente el enchufe del cable de la toma de corriente y entregue el producto a un punto de servicio autorizado. Está prohibido usar el aparato con el cable de alimentación dañado. Está prohibido reparar el cable de alimentación – el cable debe sustituirse con uno nuevo en un punto de servicio autorizado.

Antes de montar, desmontar o ajustar los accesorios del aparato, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.

Antes de poner en marcha el producto, asegúrese de que el accesorio seleccionado haya sido instalado correctamente.

No sobrecargue el producto. La temperatura de la carcasa no debe superar los 60 °C. La sobrecarga del aparato causa su consumo más rápido pudiendo provocar también daños y aumenta el riesgo de choques eléctricos.

El producto debe mantenerse bajo supervisión en todo momento durante su funcionamiento.

El producto no puede ser usado por los niños. Mantenga el producto y su cable fuera del alcance de los niños. Preste atención a que los niños no jueguen con el aparato. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del aparato.

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños si está encendido o se enfría. El aparato no puede ser usado por personas con discapacidades físicas, mentales o sin experiencia y conocimientos del mismo, a no ser que se garantice supervisión o formación de cómo usarlo de manera segura explicando los riesgos existentes de modo que sean comprensibles.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Preparación para la operación

¡Atención! Todas las operaciones de mantenimiento descritas aquí deben realizarse con el producto desconectado. Asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente. La punta del producto debe estar completamente enfriada.

Doble la parte central del soporte hacia arriba de modo que los brazos de la parte doblada permitan posicionar el dispositivo. Coloque el dispositivo de forma que los brazos queden entre la carcasa, el anillo metálico de la cubierta del elemento calefactor y la punta quede orientada hacia arriba (II).

El soporte tiene dos orificios que permiten su montaje en el suelo, por ejemplo, mediante tornillos.

Seleccione una de las puntas según el trabajo a realizar. La punta en color de

plata se utiliza para soldar con un aglutinante, mientras que la punta en color de oro se utiliza para el pirograbado.

La punta debe atornillarse en la abertura en el extremo de la cubierta del elemento calefactor (III) hasta el tope. Apriete la punta sin herramientas, por ejemplo, alicates. Los alicates pueden dañar la superficie de la punta.

Encendido y apagado del aparato

¡Atención! El dispositivo no tiene un interruptor separado, tan pronto como el enchufe del cable de alimentación se introduzca en la toma de corriente, se iniciará la calefacción y, una vez alcanzada la temperatura nominal, será mantenida automáticamente. La calefacción no se detiene hasta que el enchufe del cable de alimentación se haya desconectado de la toma de corriente.

Por lo tanto, el dispositivo con la punta montada debe colocarse sobre el soporte de modo que la punta y la cubierta del elemento calefactor no entren en contacto con ningún objeto y no se encuentren cerca de material inflamable. Se debe mantener una distancia de al menos 10 cm de la punta y de la cubierta del elemento calefactor. El soporte debe colocarse sobre un sustrato inflamable.

¡Aviso! La punta y la cubierta del elemento calefactor están muy calientes. En contacto con la piel, puede causar quemaduras graves. Evite el contacto entre estos dos elementos y los objetos accidentales, las altas temperaturas pueden dañarlos y provocar un incendio.

Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente y espere hasta que la punta haya alcanzado la temperatura nominal.

Funcionamiento como soldador

Antes de soldar, las piezas metálicas a unir, así como la punta del soldador, deben limpiarse a fondo. Si la punta se quema, cámbiela por una nueva. Antes de soldar, las superficies a soldar deben limpiarse de todas las impurezas, especialmente de la grasa. Seleccione un soldador con la potencia correspondiente al tipo de trabajo a realizar. Potencia de 20 - 30W: soldadura de componentes en placas de circuitos integrados, soldadura de pequeños componentes electrónicos. Potencia de 40 - 60W: soldadura de componentes electrónicos y eléctricos (por ejemplo, interruptores, contactos). Potencia de 80 - 100W: si se necesita más potencia para soldar los componentes. Asegúrese de que la punta esté limpia y bien sujeta en la toma del soldador. Coloque el soldador sobre el soporte y conéctelo a la red eléctrica. Espere a que la punta principal alcance la temperatura requerida.

Comience a soldar con fundente y aglutinante (estaño para soldar). Aplique la punta de red solo a los puntos que se van a unir. El aglutinante debe fluir desde la punta hasta la unión cuando haya alcanzado la temperatura correcta. Después de terminar el trabajo y cuando el dispositivo no esté en uso, colóquelo en el soporte.

Funcionamiento como pirograbador

La madera debe estar seca y libre de imperfecciones, por ejemplo, nudos. No utilice el pirograbador para materiales derivados de madera, por ejemplo, tableros de MDF, tableros laminados. Diferentes tipos de madera pueden requerir diferentes tiempos de contacto y fuerzas de presión. La superficie de la madera debe ser limpiada de pintura, barniz, resina y suciedad. Se recomienda limpiar la superficie de la madera con papel de lija fino antes de comenzar el pirograbado. Se recomienda probar el pirograbador en el material de desecho. Esto permitirá seleccionar la velocidad de guiado de la punta en la madera y la fuerza de sujeción necesaria para lograr los efectos deseados. La punta debe ser operada con un movimiento suave, evitando paradas y contactos prolongados. De lo contrario, las zonas de aplicación pueden tener diferentes superficies. El contacto excesivamente largo entre la punta y la madera puede provocar que su quemadura. Cuando se utiliza la punta de extremo cónico, se puede utilizar una

plantilla adjunta o hecha de metal para el pirograbado de letras, números u otros símbolos. No utilice plantillas hechas de madera o plástico. Después de terminar el trabajo y cuando el dispositivo no esté en uso, colóquelo en el soporte.

Refrigeración y cambio de la punta

Si es necesario cambiar la punta durante el funcionamiento, coloque el dispositivo en el soporte, desconecte el enchufe de la toma de corriente y espere a que la punta y la cubierta del elemento calefactor se enfríen de forma completamente automática. No acelere el enfriamiento, por ejemplo, sumergiendo la punta y/o la cubierta del elemento calefactor en agua u otro líquido.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Después del uso, coloque el dispositivo en el soporte, desconéctelo de la fuente de alimentación retirando el enchufe del cable de alimentación y espere hasta que se haya enfriado completamente. La carcasa del aparato debe limpiarse con un paño ligeramente humedecido, luego séquela y deje que se seque sola. Nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos. Para la limpieza no use alcohol, disolventes, productos agresivos o abrasivos. Limpie las puntas con papel de lija fino.

Almacene el producto en lugares secos, sombreados y bien ventilados. El lugar de almacenamiento debe proteger el aparato contra el acceso de personas ajenas, especialmente niños. Es recomendable almacenar el producto en su embalaje original.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Un fer à braser et un pyrographe est un dispositif qui peut effectuer deux tâches en fonction de la panne montée. Le fer à braser est conçu pour connecter par brasure des matériaux métalliques avec du fil à base d'étain et de plomb pour la brasure tendre. Comme pyrographe, il est utilisé pour décorer le bois en chauffant localement sa couche supérieure. L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles, c'est-à-dire sur le lieu de travail et pour un travail rémunéré. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient l'utiliser de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur ne peut être tenu responsable de tout dommage ou blessure résultant de l'utilisation de l'appareil contraire à son usage prévu, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il était destiné entraînera également la perte de la garantie à l'utilisateur et un non-respect du contrat de vente.

ÉQUIPEMENT DU PRODUIT

Le produit est livré complet, mais doit être préparé comme décrit ci-dessous. Les éléments suivants sont fournis avec le produit : des pannes, un liant de brasure en forme de fil à braser, un gabarit alphanumérique et un support en tôle, ce qui permet de remettre le produit chauffé en toute sécurité.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		78890
Tension d'alimentation	[V~]	230
Fréquence du secteur	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	30
Température de l'extrémité de la panne	[°C]	400
Temps d'échauffement	[min]	5 - 10
Masse	[g]	50
Classe de protection électrique		I

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Attention ! Lire toutes les instructions suivantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures corporelles.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

Ne pas utiliser le produit dans un environnement explosif avec des liquides, gaz ou vapeurs inflammables.

Avant la mise en service, vérifier que le produit, ses accessoires et le câble de raccordement n'ont pas été endommagés. Si des dommages sont constatés, il est interdit de commencer à travailler avec le produit. Tout remplacement de composants endommagés, y compris le cordon d'alimentation, doit être effectué dans une installation agréée. Il est interdit de réparer le produit vous-même.

Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent dans le produit augmentent le risque de choc électrique. Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide.

Ne pas brancher l'appareil sur le secteur qu'avec les tensions et fréquences in-

diquées sur la plaque signalétique de l'appareil. La fiche du cordon d'alimentation doit s'insérer dans la prise murale. Ne pas modifier la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateurs pour brancher la fiche à la prise. Une fiche non modifiée se branchant à la prise de courant réduit le risque d'électrocution.

Produit fabriqué dans la classe I d'isolation électrique et doit toujours être raccordé à une prise équipée d'un conducteur de protection. L'alimentation électrique doit être équipée d'un fusible de courant résiduel dont le courant de déclenchement ne doit pas dépasser 30 mA.

Après chaque utilisation, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Débrancher toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il n'est pas surveillé et avant de le plier, de le démonter ou de le nettoyer.

Ne pas laisser l'appareil connecté à l'alimentation électrique sans surveillance.

Ne pas surcharger le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation pour déplacer le produit, brancher ou débrancher la prise de courant. Éviter le contact du cordon d'alimentation avec la chaleur, l'huile, les arêtes vives et les pièces mobiles. Les dommages au cordon d'alimentation augmentent le risque de choc électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé (par exemple : coupure, isolant fondu), le débrancher immédiatement de la prise murale et l'envoyer dans un centre service agréé. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé. Il est interdit de réparer le cordon d'alimentation, le cordon doit être remplacé par un nouveau cordon dans un centre de service autorisé.

Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'installer, de retirer ou de régler les accessoires du produit.

S'assurer que l'accessoire sélectionné est correctement installé avant de démarrer le produit.

Ne pas surcharger le produit. La température du boîtier ne doit pas dépasser 60 °C. La surcharge du produit entraînera une usure plus rapide et peut l'endommager et augmenter le risque de choc électrique.

Le produit doit être sous surveillance pendant toute la durée de son utilisation.

Ce produit n'est pas destiné aux enfants. Conserver le produit et son câble hors de portée des enfants. Il est important de s'assurer que les enfants ne traitent pas le produit comme un jouet.

Les enfants non accompagnés ne devraient pas effectuer le nettoyage et l'entretien du produit.

Garder l'appareil hors de portée des enfants s'il est sous tension ou refroidi.

Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant une capacité physique, sensorielle et relationnelle réduite, ou qui sont familières avec le produit, à moins qu'une supervision ou des instructions ne soient données pour s'assurer que le produit est utilisé de manière sûre afin de s'assurer que les dangers impliqués sont clairement compris.

UTILISATION DU PRODUIT

Installation avant l'utilisation

Attention ! Toutes les étapes décrites dans cette section doivent être effectuées avec le produit débranché de l'alimentation électrique. S'assurer que la fiche du cordon d'alimentation est retirée de la prise de courant. La panne du produit doit être complètement refroidie.

Plier la partie centrale du support vers le haut de façon à ce que les bras de la partie pliée permettent de positionner l'appareil. Placer l'appareil de manière à ce que les bras se trouvent entre le boîtier, l'anneau métallique sur le couvercle de l'élément chauffant et l'écoute de direction vers le haut (II).

Le support comporte deux trous qui permettent de le fixer au sol, par exemple à l'aide de vis.

Sélectionner l'une des pannes à utiliser pour votre application. La panne en

argent est utilisée pour braser avec un liant et la panne en or est utilisée pour la pyrogravure.

La panne doit être vissée dans l'ouverture à l'extrémité du couvercle de l'élément chauffant (III) jusqu'à la butée. Serrer la panne sans outils, par exemple une pince. La pince peut endommager la surface de la panne.

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Attention ! L'appareil n'a pas d'interrupteur séparé, dès que la fiche du cordon d'alimentation est branchée dans la prise de courant, le chauffage démarre, puis, lorsque la température nominale est atteinte, il est autonome. Le chauffage ne s'arrête pas tant que la fiche du cordon d'alimentation n'a pas été débranchée de la prise de courant.

Par conséquent, l'appareil avec la panne montée doit être placé sur le support de sorte que la panne et la protection de l'élément chauffant n'entrent en contact avec aucun objet et ne soient pas à proximité d'un matériau inflammable. Une distance d'au moins 10 cm doit être respectée par rapport à la panne et à la protection de l'élément chauffant. Le support doit être placé sur un substrat incombustible.

Avertissement ! La panne et la protection de l'élément chauffant sont très chauds. Au contact de la peau, il peut causer de graves brûlures. Éviter tout contact entre ces deux pièces et les objets accidentels, les températures élevées peuvent les endommager et provoquer un incendie.

Brancher la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant et attendre que la panne ait atteint la température nominale. Le temps de chauffage dépend du type et de la taille de la panne montée.

Fonctionnement comme fer à braser

Avant de réaliser la brasure, les pièces métalliques à assembler ainsi que la panne du fer à braser doivent être soigneusement nettoyées. Si la panne est usagée, la remplacer par une nouvelle. Avant le brasure, les surfaces à braser doivent être débarrassées de toutes les impuretés, en particulier de la graisse. Choisir un fer à braser dont la puissance correspond au type de travail à effectuer. Puissance 20–30 W : brasure de composants sur des circuits intégrés, brasure de petits composants électroniques. Puissance 40–60W : brasure de composants électroniques et électriques (par ex. interrupteurs, contacts). Puissance 80–100W : si plus de puissance est nécessaire pour braser les composants. S'assurer que la panne est propre et solidement fixée à la douille du fer à braser. Placer le fer à braser sur le support et le brancher sur le secteur. Attendre que la panne atteigne la température requise.

Commencer la brasure avec le fondant et le liant (étain à braser). Ne pas appliquer la panne que sur les points à raccorder. Le liant doit s'écouler de la panne à la soudure lorsqu'elle a atteint la bonne température. Une fois le travail terminé et lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le placer sur le support.

Fonctionnement comme pyrographe

Le bois doit être sec et exempt de défauts, par exemple de nœuds. Ne pas utiliser le pyrographe pour les matériaux à base de bois, par exemple les panneaux MDF, les panneaux stratifiés. Différentes essences de bois peuvent nécessiter des temps de contact et des forces de pression différents. La surface du bois doit être nettoyée de la peinture, du vernis, de la résine et de la saleté. Il est recommandé d'essuyer la surface du bois avec du papier de verre fin avant de commencer la pyrogravure. Il est recommandé de essayer la pyrogravure sur les déchets. Cela vous permettra de sélectionner la vitesse du guidage de la panne sur le bois et la force de serrage nécessaire pour obtenir les effets désirés. La panne doit être manipulée en douceur, en évitant les arrêts et les contacts prolongés. Sinon, les zones de brûlure peuvent avoir des surfaces différentes. Un contact trop long entre la panne et le bois peut entraîner sa combustion. Lorsque

vous utilisez une panne avec l'extrémité conique, vous pouvez utiliser un gabarit, attaché ou autrement fait de métal pour la pyrogravure de lettres, de chiffres ou d'autres symboles. Ne pas utiliser pas de gabarits en bois ou en plastique. Une fois le travail terminé et lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le placer sur le support.

Refroidissement et remplacement des pannes

S'il est nécessaire de remplacer la panne pendant le fonctionnement, placer l'appareil sur le support, débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise et attendre que la panne et la protection de l'élément chauffant refroidissent complètement automatiquement. Ne pas accélérer le refroidissement, par exemple en immergeant la panne et/ou la protection de l'élément chauffant dans de l'eau ou un autre liquide.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Après utilisation, déposer l'appareil sur le support, le débrancher de l'alimentation électrique en retirant la fiche du cordon d'alimentation et attendre son refroidissement complet. Nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis sécher ou laisser s'égoutter. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser pour le nettoyage, d'alcool, de solvants, d'agents corrosifs ou abrasifs. Nettoyer les pannes avec du papier de verre fin. Entreposer le produit dans un endroit sec, ombragé et bien ventilé. Le lieu de stockage doit protéger l'appareil contre tout accès non autorisé, en particulier pour les enfants. Il est recommandé de conserver le produit dans l'emballage livré avec le produit.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il saldatore e pirografo per legno è un attrezzo che può assolvere due funzioni a seconda della punta installata. Il saldatore è progettato per collegare mediante saldatura materiali metallici con leghe di stagno-piombo per la saldatura. Come pirografo viene utilizzato per decorare il legno incidendo il suo strato superiore tramite bruciatura locale. L'attrezzo è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato in modo professionale, vale a dire sul posto di lavoro e nelle attività lucrative. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo prodotto dipende dal suo buon utilizzo e pertanto:

Prima di iniziare i lavori con questo attrezzo leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per tutti i danni e le lesioni derivanti dall'utilizzo improprio dell'attrezzo, dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso dell'attrezzo per scopi diversi da quelli per i quali è stato concepito comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente per la garanzia e la mancata conformità con il contratto di vendita.

DOTAZIONI

Il prodotto viene consegnato completo, ma richiede una serie di attività di predisposizione, le quali sono descritte nella parte successiva del presente manuale. Il prodotto viene fornito con: punte, lega per saldatura a filo, una sagoma alfa-numerica e un supporto in lamiera che consente di appoggiare in modo sicuro il prodotto riscaldato.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		78890
Tensione di rete	[V~]	230
Frequenza di rete	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	30
Temperatura della punta	[°C]	400
Tempo di preriscaldamento	[min]	5 - 10
Peso	[g]	50
Classe di protezione elettrica di isolamento		I

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le seguenti istruzioni. In caso contrario si potrebbero verificare scosse elettriche, incendi o lesioni.

RISPETTARE LE SEGUENTI AVVERTENZE

Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio di esplosioni, nella presenza di liquidi, gas o vapori infiammabili.

Prima della messa in funzione verificare che il prodotto, i suoi accessori e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Se si verificano i danni, è vietato l'utilizzo del prodotto. Qualsiasi sostituzione di componenti danneggiati, compreso il cavo di alimentazione, deve essere effettuata presso un centro autorizzato. E' vietato riparare il prodotto da soli.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso negli ambienti chiusi. Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità. Il contatto del prodotto con acqua e umidità aumenta il rischio di scosse elettriche. Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.

Collegare il prodotto alla rete elettrica solo con le tensioni e le frequenze indicate sulla targhetta del dispositivo. La spina del cavo di alimentazione deve essere inserita nella presa a muro. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa. La spina non modificata adatta alla presa utilizzata riduce il rischio di scosse elettriche.

Un prodotto realizzato in prima classe di isolamento elettrico deve essere sempre collegato ad una presa dotata di conduttore di protezione. L'alimentazione di rete deve essere dotata di un fusibile per corrente residua con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.

Dopo ogni utilizzo scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Scollegare sempre l'attrezzo dall'alimentazione elettrica se viene lasciato incustodito e prima di montaggio, smontaggio o pulizia.

Non lasciare l'attrezzo incustodito se è collegato all'alimentazione elettrica.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il prodotto o per collegare o scollegare la spina dalla presa. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con calore, olio, spigoli vivi e parti in mobili. Il danneggiamento del cavo di alimentazione aumenta il rischio di scosse elettriche. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato (ad esempio taglio, isolamento fuso), scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente e restituirlo ad un centro di assistenza autorizzato. È vietato utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione danneggiato. È vietato riparare il cavo di alimentazione; farlo sostituire con uno nuovo presso un centro di assistenza autorizzato.

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di installare, rimuovere o regolare gli accessori del prodotto.

Prima di avviare il dispositivo assicurarsi che l'accessorio selezionato sia installato correttamente.

Non sovraccaricare il prodotto. La temperatura del corpo motore non deve superare 60°C. Un sovraccarico del prodotto causa usura più rapida e può danneggiarlo e aumentare il rischio di scosse elettriche.

Il prodotto deve essere tenuto sotto controllo in ogni momento durante il funzionamento.

È vietato l'uso del prodotto dai bambini. Tenere il prodotto e il cavo fuori dalla portata dei bambini. È importante assicurarsi che i bambini non trattino il prodotto come un giocattolo.

I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione del prodotto.

Tenere l'attrezzo fuori dalla portata dei bambini se è alimentato o raffreddato.

Il prodotto non è destinato all'uso da parte delle persone di ridotte capacità fisiche, mentali e che non hanno familiarità con il prodotto, a meno che sotto supervisione per garantire che il prodotto sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati.

USO DEL PRODOTTO

Preparazione per l'utilizzo

Attenzione! Tutte le operazioni descritte in questo capitolo devono essere eseguite sul prodotto spento. Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia scollegata dalla presa di corrente. La punta del prodotto deve essere completamente raffreddata.

Piegare verso l'alto la parte centrale del supporto in modo che i bracci della parte piegata consentano di posizionare l'attrezzo. Posizionare l'attrezzo in modo tale che i bracci si trovino tra l'involucro e l'anello metallico sulla protezione dell'elemento riscaldante e che la punta sia rivolta verso l'alto (II).

Il supporto è dotato di due fori che consentono la sua installazione su una superficie, ad esempio mediante viti.

Selezionare una delle punte adatta al tipo di lavoro specifico. La punta di colore

argento è usata per saldare con la lega e la punta di colore dorato è usata per la pirografia.

La punta deve essere avvitata nell'apertura all'estremità della protezione dell'elemento riscaldante (III) fino in fondo. Serrare la punta senza l'impiego di attrezzi, ad es. pinze. La pinza può danneggiare la superficie della punta.

Accensione e spegnimento dell'attrezzo

Attenzione! L'attrezzo non ha un interruttore separato, non appena la spina del cavo di alimentazione viene inserita nella presa di rete, inizia il riscaldamento e poi, al raggiungimento della temperatura nominale la temperatura sarà automaticamente mantenuta. Il riscaldamento non sarà arrestato finché la spina del cavo di alimentazione non sia tolta dalla presa di rete.

Pertanto, l'attrezzo con la punta installata deve essere posizionato sul supporto in modo che la punta e la protezione dell'elemento riscaldante non entrino in contatto con alcun oggetto e non si trovino in prossimità di materiale infiammabile. Deve essere mantenuta una distanza di almeno 10 cm dalla punta e dalla protezione dell'elemento riscaldante. Il supporto deve essere posizionato su una superficie ininfiammabile.

Avvertimento! La punta e la protezione dell'elemento riscaldante sono molto caldi. In caso di contatto con la pelle può causare gravi ustioni. Evitare il contatto tra queste due parti e qualunque oggetto, le temperature elevate possono danneggiarli e provocare incendi.

Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa e attendere che la punta abbia raggiunto la temperatura nominale. Il tempo di preriscaldamento dipende dal tipo e le dimensioni della punta installata.

Utilizzo dell'attrezzo come saldatore

Prima della saldatura, le parti metalliche da unire, così come la punta del saldatore, devono essere accuratamente pulite. Se la punta si brucia, sostituirla con una nuova. Prima della saldatura, le superfici da saldare devono essere pulite da tutte le impurità, in particolare dal grasso. Selezionare il saldatore con la potenza corrispondente al tipo di lavoro da eseguire. Potenza 20 - 30W: saldatura di componenti su schede a circuito integrato, saldatura di piccoli componenti elettronici. Potenza 40 - 60W: saldatura di componenti elettronici ed elettrici (per es. interruttori, contatti). Potenza 80 - 100W: se per la saldatura dei componenti si necessita più potenza. Assicurarsi che la punta sia pulita e saldamente fissata nell'attacco del saldatore. Posizionare il saldatore sul supporto e poi collegarlo alla rete elettrica. Attendere che la punta raggiunga la temperatura richiesta.

Iniziare la saldatura utilizzando fondente e lega (stagno per saldatura). Applicare la punta solo nelle parti da collegare. La lega deve scendere dalla punta fino alla saldatura quando ha raggiunto la giusta temperatura. Dopo aver terminato il lavoro e quando l'attrezzo non è in uso, posizionarlo sul supporto.

Utilizzo dell'attrezzo come pirografo

Il legno deve essere asciutto e privo di difetti, ad esempio nodi. Non utilizzare il pirografo per materiali a base di legno, ad es. pannelli MDF, pannelli laminati. Diversi tipi di legno possono richiedere la durata di contatto con la punta e la forza di pressione differenti. La superficie del legno deve essere pulita da pitture, vernici, resina e sporco. Si raccomanda di levigare la superficie del legno con carta vetrata fine prima di iniziare la pirografia. Si raccomanda di fare le prove di pirografia sul materiale di scarto. Questo vi permetterà di selezionare la velocità di passaggio della punta sul legno e la forza di pressione necessaria per ottenere gli effetti desiderati. La punta deve essere spostata con movimenti fluidi, evitando di fermarsi o restare troppo a lungo sopra lo stesso punto. Altrimenti, le zone di bruciatura possono avere diverse superfici. In seguito ad un contatto troppo lungo tra la punta e il legno, la punta può essere bruciata o annerita. Quando si utilizza una punta conica, è possibile utilizzare una sagoma fornita in dotazione

o comunque una sagoma in metallo per la pirografia di lettere, numeri o altri simboli. Non utilizzare sagome in legno o plastica. Dopo aver terminato il lavoro e quando l'attrezzo non è in uso, posizionarlo sul supporto.

Raffreddamento e sostituzione della punta

Se durante il funzionamento è necessario sostituire la punta, appoggiare l'attrezzo sul supporto, togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa e attendere che la punta e la protezione dell'elemento riscaldante si raffreddino completamente in modo automatico. Non accelerare il raffreddamento, ad esempio immergendo la punta e/o la protezione dell'elemento riscaldante in acqua o in un altro liquido.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Dopo l'uso, posizionare l'attrezzo sul supporto, scollegarlo dall'alimentazione elettrica estraendo la spina del cavo di alimentazione e attendere che sia completamente raffreddato. Pulire l'involucro dell'attrezzo con un panno leggermente imbevuto d'acqua, quindi asciugare o lasciare asciugare. Non immergere mai l'attrezzo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare per la pulizia alcool, solventi, agenti corrosivi o abrasivi. Pulire le punte con carta vetrata fine.

Conservare il prodotto in ambienti asciutti, ombreggiati e ben ventilati. Il luogo di conservazione deve impedire l'accesso alle persone non autorizzate, in particolare ai bambini. Si raccomanda di conservare il prodotto nell'imballaggio in cui viene fornito.

PRODUCTKENMERKEN

Een soldeerbout en houtpyrograaf is een apparaat dat twee taken kan uitvoeren, afhankelijk van de gemonteerde stift. De soldeerbout is hij ontworpen voor het solderen van metalen materialen met behulp van een lood-tin-binding voor zacht solderen. Als pyrograaf wordt het gebruikt om hout te versieren door de toplaag lokaal te verschroeien. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet professioneel worden gebruikt, d.w.z. op de werkplek en voor betaald werk. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap hangt af van de juiste bediening, daarom:

Lees voordat u met de machine gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade en verwondingen die voortvloeien uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt ook tot het verlies van de rechten van de gebruiker als gevolg van garantie en non-conformiteit met het verkoopcontract.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt in complete staat afgeleverd, maar vereist voorbereidingsactiviteiten die worden beschreven in het verdere deel van de handleiding. Bij het product worden de volgende onderdelen geleverd: stiften, draadsoldeerbinding, alfanumeriek sjabloon en een metalen basis, waardoor het verwarmde product veilig kan worden neergezet.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		78890
Netspanning	[V~]	230
Netwerkfrequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	30
De temperatuur van de stiftpunt	[°C]	400
Opwarmtijd	[min]	5 - 10
Massa	[g]	50
Elektrische isolatieklasse		I

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN

Let op! Lees alle onderstaande instructies. Als u deze niet naleeft, kan dit een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel veroorzaken.

VOLG DEZE INSTRUCTIES

Gebruik het toestel niet in een omgeving met een verhoogd risico op ontploffing, met ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen.

Controleer vóór ingebruikname of het toestel, de hulpstukken en de verbindingenkabel niet zijn beschadigd. Als er schade wordt vastgesteld, is het verboden om met het toestel te werken. Alle vervangingen van beschadigde onderdelen, inclusief het aansluitsnoer, dienen te worden uitgevoerd in hiervoor geautoriseerde bedrijven. Het is verboden om het toestel zelf te repareren.

Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht. Water en vocht die in het toestel terechtkomen, verhogen het risico op een elektrische schok. Het product niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.

Het product mag alleen worden aangesloten op de netspanning en -frequentie die vermeld staan op het typeplaatje van het apparaat. De stekker van het netsnoer moet overeenkomen met het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters om de stekker aan het stopcontact aan te passen. Een niet-gemodificeerde stekker die op het stopcontact past, vermindert het risico van een elektrische schok.

Het product is uitgevoerd in de eerste klasse elektrische isolatie, en moet altijd worden aangesloten op een stopcontact dat is uitgerust met een beschermingsgeleider. Het aansluitsysteem moet uitgerust zijn met een aardlekbeveiliging (RCD) met een responsstroom van maximaal 30 mA.

Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact. Koppel het toestel altijd los van de voeding als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat het wordt samengesteld, uit elkaar gehaald of schoongemaakt.

Laat het toestel dat is aangesloten op de stroomvoorziening niet onbeheerd achter. Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik het netsnoer niet om het product te dragen, de stekker aan te sluiten op of los te maken uit het stopcontact. Vermijd contact van het netsnoer met hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Schade aan het netsnoer verhoogt het risico van een elektrische schok. In geval van schade aan de voedingskabel (bijv. snijden, isolatiesmelten), trek onmiddellijk de kabelstekker uit het stopcontact en breng het product vervolgens naar een erkend service center. Het is verboden om het toestel te gebruiken met een beschadigd aansluitsnoer. Het is verboden om de voedingskabel te repareren, de kabel moet worden vervangen door een nieuwe in een erkend servicecenter. Vóór de montage, demontage of het afstellen van de hulpstukken van het toestel, moet de stekker van het aansluitsnoer uit het stopcontact worden getrokken. Controleer voordat u het toestel start, dat het geselecteerde hulpstuk op de juiste manier is gemonteerd.

Het product niet overbelasten. De temperatuur van de behuizing mag niet hoger zijn dan 60 °C. De temperatuur van de behuizing kan niet hoger zijn dan 60 °C. De overbelasting van het toestel zal het sneller doen slijten, en kan het ook schade veroorzaken en het risico op een elektrische schok verhogen.

Het product moet tijdens het gebruik te allen tijde onder toezicht worden gehouden. Het product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Het product en de kabel buiten het bereik van kinderen houden. Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat kinderen het toestel niet als speelgoed behandelen.

Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden. Het toestel buiten het bereik van kinderen houden als het onder spanning staat of afkoelt.

Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke of mentale vermogens en door personen zonder ervaring en kennis van het toestel, tenzij toezicht of instructie met betrekking tot het gebruik van het toestel op een veilige wordt verzekerd, zodat de risico's die eraan verbonden zijn worden beperkt.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Vorbereitung op het werk

Let op! Alle handeling beschreven in dit punt moeten plaatsvinden met uitgeschakelde voeding van het product. Zorg ervoor dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is getrokken. De stift van het product moet volledig worden afgekoeld.

Buig het centrale deel van de voet naar boven zodat de armen van het gebogen deel het mogelijk maken het apparaat te positioneren. Plaats het apparaat zo dat de armen tussen de behuizing, de metalen ring op het deksel van het verwarmingselement bevinden en de stift naar boven zijn gericht (II).

De voet heeft twee gaten die het mogelijk maken deze op de ondergrond te bevestigen, bijvoorbeeld door middel van schroeven.

Selecteer een van de stiften voor uw toepassing. De zilverkleurige stift wordt gebruikt voor het solderen met een bindmiddel en de goudkleurige stift wordt gebruikt voor pyrografie.

De stift moet tot aan de aanslag in de opening aan het einde van de afdekking van het verwarmingselement (III) worden geschroefd. Draai de stift vast zonder gereedschap, bijv. een tang. De tang kan het oppervlak van de stift beschadigen.

Het toestel in- en uitschakelen

Let op! Het apparaat heeft geen aparte schakelaar, zodra de stekker van het netsnoer in het stopcontact is gestoken, start de verwarming en wanneer de nominale temperatuur is bereikt, is het apparaat zelfvoorzienend. De verwarming stopt niet totdat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is gehaald.

Daarom moet het apparaat met de gemonteerde stift op een voetstuk worden geplaatst, zodat het blad en de afdekking van het verwarmingselement niet in contact komen met een voorwerp en zich niet in de buurt van brandbaar materiaal bevinden. Er moet een afstand van minstens 10 cm van de stift en de afdekking van het verwarmingselement worden aangehouden. De stand moet worden geplaatst op

een onbrandbare ondergrond.

Waarschuwing! De stift en de afdekking van het verwarmingselement zijn zeer heet. Bij contact met de huid kan dit ernstige brandwonden veroorzaken. Vermijd contact tussen deze twee delen en toevallige voorwerpen, hoge temperaturen kunnen deze beschadigen en brand veroorzaken.

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact en wacht tot de stift de nominale temperatuur heeft bereikt.

Werking als soldeerbout

Voor het solderen moeten de te verbinden metalen delen en de soldeerbouten bladen grondig worden gereinigd. Als de stift is doorgebrand, vervang deze dan door een nieuwe. Voor het solderen moeten de te solderen oppervlakken worden ontdaan van alle onzuiverheden, met name vet. Selecteer een soldeerbout met het vermogen dat overeenkomt met het uit te voeren werk. Vermogen 20 - 30W: solderen van componenten op geïntegreerde printplaten, solderen van kleine elektronische componenten. Vermogen 40 - 60W: solderen van elektronische en elektrische componenten (bijv. schakelaars, contacten). Vermogen 80 - 100W: als er meer vermogen nodig is voor het solderen van de componenten. Zorg ervoor dat de stift schoon is en goed vastzit aan de soldeerbouten contactdoos. Plaats de soldeerbout op de houder en sluit deze vervolgens aan op het lichtnet. Wacht tot de stift de gewenste temperatuur heeft bereikt.

Begin met solderen met vloeimiddel en bindmiddel (soldeertin). Breng de stift alleen aan op de aan te sluiten punten. De binding moet van de stift naar de lasnaad vloeien wanneer deze de juiste temperatuur heeft bereikt. Na afloop van de werkzaamheden en wanneer het apparaat niet in gebruik is, plaatst u het op de voet.

Werking als pyrograaf

Het hout moet droog zijn en vrij van vlekken, bijv. knoesten. Gebruik de pyrograaf niet voor materialen op houtbasis, zoals MDF-platen, gelamineerde platen. Verschillende houtsoorten kunnen verschillende contacttijden en drukkrachten vereisen. Het oppervlak van het hout moet worden gereinigd van verf, lak, hars en vuil. Het is aan te raden om het houtoppervlak af te vegen met fijn schuurpapier voordat u met de pyrografie begint. Aanbevolen wordt om de pyrograaf op afvalmateriaal te testen. Hiermee kunt u de snelheid van de stiftgeleiding op het hout en de drukkracht selecteren die nodig is om het gewenste effect te bereiken. De stift moet in een vloeiende beweging worden bediend, waarbij stoppen en langdurig contact wordt vermeden. Anders kunnen de brandplekken verschillende oppervlakken hebben. Te lang contact tussen de stift en het hout kan leiden tot

verbranding of doorbranden. Bij het gebruik van een stift met een conische punt kunt u voor de pyrografie van letters, cijfers of andere symbolen een sjabloon gebruiken, al dan niet van metaal, voor de pyrografie van letters, cijfers of andere symbolen. Gebruik geen sjablonen van hout of kunststof. Na afloop van de werkzaamheden en wanneer het apparaat niet in gebruik is, plaatst u het op de voet.

Koeling en stiftvervangning

Als het nodig is om de stift tijdens het gebruik te vervangen, plaats het apparaat op de basis, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot de stift en de afdekking van het verwarmingselement volledig automatisch afkoelen. De koeling niet versnellen, bijv. door het mes en/of de afdekking van het verwarmingselement onder te dompelen in water of een andere vloeistof.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Plaats na gebruik het apparaat op de voet en haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het volledig is afgekoeld. Reinig de behuizing van het apparaat met een licht vochtige doek, droog of laat drogen. Dompel het toestel nooit onder in water of een andere vloeistof. Voor de reiniging geen alcohol, oplosmiddelen, bijtende of schurende middelen gebruiken. Reinig de stiften met fijn schuurpapier. Bewaar het product in droge, schaduwrijke en goed geventileerde ruimten. De plaats van opslag moet het apparaat beschermen tegen ongeoorloofde toegang, met name voor kinderen. Het wordt aanbevolen het product op te slaan in de verpakking die bij het product wordt geleverd.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το κολλητήρι - πυρόγραφο είναι μια συσκευή που μπορεί να παίζει δύο ρόλους ανάλογα στη συναρμολογημένη αιχμή. Ως πυρόγραφο προορίζεται για σύνδεση μεταλλικών υλικών με τη μέθοδο συγκόλλησης με χρήση ψευδαργύρους - μολύβδου. Ως πυρόγραφο χρησιμοποιείται για διακόσμηση ξύλου που βασίζεται στο τοπικό κάψιμο της εξωτερική επιφάνειάς του. Η συσκευή σχεδιάστηκε αποκλειστικά για την οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται επαγγελματικά δηλ. στα εργαστήρια, συνεργεία και για την κερδοσκοπική δραστηριότητα. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, τότε:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Για όλες τις βλάβες και τους τραυματισμούς που υπέστησαν λόγω χρήσης της συσκευής με τον τρόπο ασύμβατο με τους κανόνες ασφαλείας και των προτάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Χρησιμοποιώντας το προϊόν ασύμβατα με τον προορισμό του προκαλείτε απώλεια δικαιωμάτων του χρήστη σχετικά με της εγγύησης και της σύμβασης πώλησης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται σε πλήρη κατάσταση, αλλά απαιτεί να εκτελέσετε κάποιες εργασίες προετοιμασία πριν αρχίσετε να εργάζεστε, που περιγράφονται στα ακόλουθα μέρη των οδηγιών χρήσης. Μαζί με το προϊόν προμηθεύονται: οι αιχμές, το αυτοκόλλητο κόλλησης με μορφή του σύρματος, το αλφαριθμητικό πρότυπο και η βάση από λαμαρίνα που επιτρέπει να απομακρύνετε ασφαλώς το ζεστό μένο προϊόν.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		78890
Τάση δικτύου	[V~]	230
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	30
Θερμοκρασία της μλτης της αιχμής	[°C]	400
Χρόνος ζεστάματος	[min]	5 - 10
Βάρος	[g]	50
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας της μόνωσης		I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες χρήσης. Το να μην τις τηρήσετε μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμού του σώματος.

ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Δε επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στο περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμοί.

Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή ελέγξτε αν το προϊόν, τα αξεσουάρ του και το καλώδιο τροφοδοσίας δε είναι χαλασμένα. Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε βλάβη, απαγορεύεται να αρχίσετε να εργάζεστε με τη συσκευή. Πρέπει να εκτελέσετε όλες τις αντικαταστήσεις χαλασμένων εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας, στα εξουσιοδοτημένα συνεργεία. Απαγορεύεται να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Η συσκευή προσαρμόζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Δεν επιτρέπεται να εκθέτετε τη συσκευή στην επαφή με τις βροχοπτώσεις ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που διαπερνάνε μέσα στη συσκευή αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.

Πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή μόνο στο ηλεκτρικό δίκτυο της τάσης και της συχνότητας που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φως του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει στην υποδοχή του ηλεκτρικού δικτύου. Δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε το φως. Δε επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε κανένα προσαρμογέα με σκοπό να προσαρμόσετε τις φως στην πρίζα. Το μην τροποποιημένο φως που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Το προϊόν είναι κατασκευασμένο με την Ι τάξη ηλεκτρική μόνωσης και πάντα πρέπει να είναι συνδεδεμένο στην πρίζα που διαθέτει το καλώδιο προστασίας. Το δίκτυο παροχής ηλεκτρικής ενέργειας πρέπει να διαθέτει την ασφάλεια ρεύματος διαρροής με το ρεύμα ενεργοποίησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA.

Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση πρέπει αν αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου. Πάντα πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία αν αυτό πρόκειται να παραμείνει χωρίς εποπτεία και πριν το συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε ή καθαρίσετε.

Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένο στην ηλεκτρική ενέργεια χωρίς καμία εποπτεία. Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μεταφορά της συσκευής, σύνδεση και αποσύνδεση του φως από την πρίζα. Αποφεύγετε επαφή του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμές άκρες και κινητά εξαρτήματα. Βλάβη του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας αυξάνει το κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας (π.χ. κοπή, λειωμένη μόνωση), άμεσα πρέπει να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα και στη συνέχεια να παραδώσετε το προϊόν στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών. Απαγορεύεται να χειρίζεστε το προϊόν με χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Απαγορεύεται να επισκευάσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει αν αντικαταστήσετε το καλώδιο για ένα καινούργιο στο εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Πριν από συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, για ρύθμιση των αξεσουάρ του προϊόντος, πρέπει να αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το επιλεγμένο αξεσουάρ είναι σωστά συναρμολογημένο.

Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Η θερμοκρασία του περιβλήματος δεν επιτρέπεται να υπερβεί τα 60 °C. Η υπερφόρτωση της συσκευής προκαλεί πιο γρήγορη φθορά της, μπορεί να προκαλέσει βλάβη και αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Κατά τη λειτουργία της, συνεχώς πρέπει να ελέγχετε τη συσκευή.

Η συσκευή δεν προορίζεται να το χειρίζονται τα παιδιά. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά. Πρέπει να δώσετε σημασία να μην παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή.

Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευή.

Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά όταν είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική ενέργεια ή όταν ψύχει.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από τα πρόσωπα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες καθώς και από τα πρόσωπα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αν διασφαλιστεί η εποπτεία ή εκμάθηση χρήσης της συσκευής με τον ασφαλή τρόπο έτσι ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι γνωστές.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ετοιμασία για λειτουργία

Προσοχή! Όλες οι εργασίες που περιγράφονται σε αυτή την παράγραφο πρέπει να εκτελούνται με την αποσυνδεδεμένη ηλεκτρική τροφοδοσία της συσκευής. Πρέπει αν βεβαιωθείτε ότι το φως του καλωδίου τροφοδοσίας του προϊόντος είναι αποσυνδεδεμένο από την υποδοχή ηλεκτρική ενέργειας. Η αιχμή του προϊόντος πρέπει να είναι εντελώς κρύο.

Πρέπει να αποκλίνετε το επάνω μέρος της βάσης προς τα πάνω, ώστε οι βραχίονες του αποκλινομένου μέρους επιτρέπουν την τοποθέτηση της συσκευής. Πρέπει να τοποθετείτε τη διάταξη, ώστε οι βραχίονες βρίσκονται μεταξύ του περιβλήματος, του μεταλλικού δακτυλίου του προστατευτικού του θερμαντικού εξαρτήματος και η αιχμή έχει την κατεύθυνση προς τα πάνω (III).

Η βάση έχει δύο ανοίγματα που επιτρέπουν τη συναρμολόγηση στο υπόστρωμα π.χ. με χρήση βιδών

Πρέπει να επιλέγετε μια από τις αιχμές που προορίζονται για συγκεκριμένο τύπο εργασίας. Η ασημένια αιχμή χρησιμοποιείται για κόλληση με χρήση του αυτοκόλλητου ενώ η χρυσή αιχμή χρησιμοποιείται ως πυρόγραφο,

Πρέπει να βιδώνετε την αιχμή στο άνοιγμα έως την αντίσταση στην άκρη του θερμαντικού εξαρτήματος (III). Πρέπει να βιδώνετε την αιχμή χωρίς εργαλεία π.χ. λαβίδες. Οι λαβίδες μπορεί να χαλάσουν την επιφάνεια της αιχμής.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση συσκευής

Προσοχή! Η συσκευή δε διαθέτει ξεχωριστό διακόπτη και άμεσα μετά από την αποσύνδεση του φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα, αρχίζει το ζέσταμα και στη συνέχεια αφού επιτευχθεί η ονομαστική θερμοκρασία, αυτή διατηρείται αυτόματα. Το ζέσταμα σταματάει μόνο αφού βγάξετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

Σχετικά με τα παραπάνω η συσκευή με τη συναρμολογημένη αιχμή πρέπει να τοποθετείται στη βάση έτσι, ώστε η αιχμή και το περίβλημα του ξηραντικού εξαρτήματος δεν έρχονται σε επαφή με κανένα αντικείμενο καθώς και να μην βρίσκονται δίπλα σε ένα εύφλεκτο υλικό. Πρέπει να διατηρείτε την απόσταση τουλάχιστον 10 cm από την αιχμή και το θερμαντικό εξάρτημα. Πρέπει να τοποθετείτε τη βάση σε μια άκαυστη επιφάνεια.

Προειδοποίηση! Η αιχμή και το περίβλημα του θερμαντικού εξαρτήματος είναι πολύ ζεστά. Κατά την επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Πρέπει ακόμη να αποφεύγετε επαφή των δύο προαναφερόμενων εξαρτημάτων με τυχαία αντικείμενα, η υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τα καταστρέψει.

Συνδέετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα και περιμένετε έως να επιτύχει η αιχμή την ονομαστική θερμοκρασία. Η διάρκεια ζεστάματος εξαρτάται από τον τύπο και το μέγεθος της συναρμολογημένης αιχμής.

Εργασία με τη συσκευή ως κολλητήρι

Πριν από τη συγκόλληση πρέπει να καθαρίσετε ακριβώς τα μεταλλικά εξαρτήματα καθώς και το σύρμα του συγκολλητικού σιδήρου. Σε περίπτωση καύσης του σύρματος, πρέπει να ντο αντικαταστήσετε με ένα καινούριο. Πριν από την κόλληση πρέπει να καθαρίζετε της επιφάνειες που πρόκεινται στην κόλληση από όλες τις ακαθαρσίες, ειδικά από το λίπος. Επιλέγετε το κολλητήρι με την ισχύ ανάλογη με τον τύπο εργασίας. Ισχύς 20 - 30W: κόλληση εξαρτημάτων στις τυπωμένες πλάκες κόλληση ηλεκτρικών στοιχείων με μικρές διαστάσεις. Ισχύς 40 - 60W: κόλληση ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών στοιχείων (π.χ. διακόπτες, επαφείς). Ισχύς 80 - 100W: αν για την κόλληση στοιχείων χρειάζεται μεγαλύτερη ισχύς. Βεβαιωθείτε ότι η αιχμή είναι καθαρή και σωστά συναρμολογημένη στην υποδοχή του κολλητηριού. Τοποθετείτε το κολλητήρι στη βάση και στη συνέχεια το συνδέετε στην παροχή ηλεκτρικής ενέργειας. Περιμένετε έως η αιχμή επιτύχει τη ζητούμενη θερμοκρασία.

Αρχίζετε να κολλάτε χρησιμοποιώντας το συλλίπασμα και το αυτοκόλλητο (συγκολλητικό ψευδάργυρο). Τοποθετείτε την αιχμή μόνο στα σημεία που πρέπει να συνδέονται. Το συλλίπασμα πρέπει να ρέει από την αιχμή στη συγκόλληση. Αφού τελειώσετε να εργάζεστε και στις στιγμές όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να την τοποθετείτε στη βάση.

Εργασία με τη συσκευή ως πυρόγραφο

Το ξύλο πρέπει να είναι στεγνό και χωρίς βλάβες π.χ. κόμβους. Μη χρησιμοποι-

είτε το πυρόγραφο για τα υλικά με βάση ξύλο π.χ. πλάκες MDF, επικαλυμμένες πλάκες. Διαφορετικοί τύποι ξύλου μπορεί να απαιτούν διαφορετικούς χρόνους επαφής με την αιχμή και διαφορετικής ισχύος συμπίεσης. Η επιφάνεια της ξύλου πρέπει να καθαρίζεται από βαφές, βερνίκια και ακαθαρσίες. Πριν αρχίσετε την πυρογραφία προτείνεται να σκουπίσετε την επιφάνεια του ξύλου με σμυριδόχαρτο με λεπτούς κόκκους. Προτείνεται να δοκιμάσετε την πυρογραφία σε ένα απόβλητο. Έτσι προσαρμόζετε την ταχύτητα οδήγησης της αιχμής πάνω στο ξύλο και την ισχύ συμπίεσης που χρειάζονται να λάβετε τα ζητούμενα αποτελέσματα. Η αιχμή πρέπει να οδηγείται με μαλακές κινήσεις, αποφεύγετε να σταματάτε και να έρχεστε σε μακροχρόνια επαφή. Αντίθετα οι περιοχές κάψιμο μπορεί να έχουν διαφορετικές επιφάνειες. Πάρα πολύ μακριά επαφή της αιχμής με το ξύλο μπορεί να προκαλέσει την κάψιμο του. Σε περίπτωση χρήση της αιχμής με την κωνική μύτη, μπορείτε να χρησιμοποιείτε το πρότυπο που συμπεριλαμβάνεται στο σετ ή κάποιο άλλο από μέταλλο, για πυρογραφία γραμμάτων, αριθμών ή άλλων συμβόλων. Μη χρησιμοποιείτε τα πρότυπα από ξύλο ή πλαστικό. Αφού τελειώσετε να εργάζεστε και στις στιγμές όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να την τοποθετείτε στη βάση.

Ψύξη και αντικατάσταση αιχμής

Σε περίπτωση αντικατάστασης της αιχμής κατά την εργασία πρέπει να απομακρύνετε τη συσκευή στη βάση, να αποσυνδέετε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και να περιμένετε έως ψύξει εντελώς και αυτόματα η αιχμή και το προστατευτικό του ξηραντικού εξαρτήματος. Μη επιταχύνετε την ψύξη π.χ. βυθίζοντας την αιχμή και/ή το προστατευτικό του θερμαντικού εξαρτήματος στο νερό ή άλλο υγρό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

Αφού τελειώσετε τη χρήση, πρέπει να απομακρύνετε τη διάταξη στη βάση, να την αποσυνδέετε από τη τροφοδοσία, να βγάλετε το φις του τροφοδοτικού και να περιμένετε έως να ψύξει εντελώς. Καθαρίζετε το περίβλημα της συσκευής με λίγο υγραμμένο ύφασμα και στη συνέχεια το στεγνώνετε ή το αφήνετε να στεγνώσει. Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό, ούτε σε κάποιο άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε αλκοόλ, διαλυτικά καθαριστικά μέσα ή μέσα τριβής για καθαρισμό. Πρέπει να καθαρίζετε τις αιχμές με χρήση του χαρτιού λείανση με λεπτού κόκκους. Φυλάσσετε το προϊόν στους στεγνούς χώρους με σκιά και καλό εξαερισμό. Ο χώρος φύλαξης πρέπει να διασφαλίζει την προστασία από διάθεση των μην εξουσιοδοτημένων ατόμων και ειδικά των παιδιών στη συσκευή. Προτείνεται να φυλάσσετε το προϊόν στη συσκευασία που προμηθεύεται μαζί με το προϊόν.

